Diaranson 14 di Juli 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

E EKIPO "ORAÑO" A RECORE GRACHTNAN DI AMSTERDAM



E hungadornan di e seleccion Hulandes, "Oranje", cu a perde diadomingo contra Spaña den final di e Mundial di futbol di Suráfrica, ayera a recore e grachtnan di Amsterdam den un desfile di barco, bao grito, entusiasmo y aplauso di miles di fanatico cu a yega Amsterdam for di tur skina di Hulanda. PAG. 16

FRACCION DI MEP TA BANDONA REUNION BIRANDO LOMBA PA SU PROPIO PRESUPUESTO

DEPARTAMENTO DI LABOR LO ANALISA TUR PERMISO, PROME CU DIMAS POR DUNA PERMISO PA TRABAO

Trahadornan local ta bin na prome lugar

Banco Central a anuncia cu

GOBIERNO LO MESTER TUMA MEDIDA PA BAHA COSTO DI SU PERSONAL Y HISA EFICIENCIA



PAG. 3

A SUBI FIANSA PA ESTUDIO PA HOBENNAN DI ARUBA

E impacto di crisis internacional riba sector financiero a keda limita, pero

Banco Central mester a tuma varios medida, pa incrementa solides den e sector aki

E operacionnan empresarial di Banco Central di Aruba tambe a wordo afecta p'e crisis financiero y e recesion riba e economia domestico.
Na cuminsamento di 2010, BCA a tuma un posicion monetario menos stricto y a elimina e limite di credito, cu tabata efectivo desde 1988, p'asina acomoda e recuperacion di prestamo na negoshi y na consumidor.
Di awor pa dilanti, pa por maneha e crecemento monetario y pa por mantene un nivel adecua di reserva di divisa, BCA lo ta depende pa un gran parti riba e reserve requirement y, den menor grado, riba e emision di certificadonan di deposito p'asina por elimina of crea likides dentro di e sistema bancario.
Ahuste den e tasa di e reserve requirement ta basa riba recomendacion di e comision di maneho monetario, cu ta analisa mensualmente un cantidad di indicadornan economico y financiero.

Aunke e impacto di e crisis internacional riba e sector financiero local tabata limita, BCA a tuma varios medida pa loke ta concerni su maneho, pa incrementa solides den e sector aki. Un di e medidanan aki tabata cu a haci e norma di admision pa institucionnan di credito mas estricto desde prome di januari 2009.
Un cambio importante tabata cu solamente institucionnan financiero cu tin tanto un posicion financiero como un reputacion solido, y cualnan mester ta someti na un supervision consolida amplio, por ta un accionista principal den un institucion di credito estableci na Aruba.

Tambe, pa stimula cu e reserva di capital y likides yega na nivelnan cu lo por absorbe perdidanan imprevisto riba nan cartera di prestamo y inversion como tambe retiro repentino di placa inefectivo, BCA a aumenta tanto e minimum risk-weighted capital asset ratio como e prudential liquidity ratio di e banconan comercial for di 12 pa 14 y 15 porciento, respectivamente.

Dicho ahuste tambe ta conta pa institucionnan financiero parecido na banconan comercial.
Pa recapitula, e comunidad empresarial y social Arubano a experiencia un temporada dificil den 2009. E expectativa ta cu tin mas reto nos dilanti cual lo mester wordo ataca efectivamente. Ta wordo pronostica cu e economia mundial lo expande durante 2010, aunke e recuperacion di e economianan avansa, incluyendo Merca, ta anticipa di ta mas abao cu e nivelnan historico.

Mas ainda, e reciente problemanan di debe di, entre otro, Grecia y Spaña ta un menasa significante p'e perspectiva economico Europeo y e euro. For di punto di bista domestico, e futuro di e refineria petrolero y e calidad di recuperacion den e sector turistico ta factornan grandi cu ta afecta e perspectiva economico.

Pero tin un cantidad di problemanan adicional, cual ta inclui e posicion financiero debil di Gobierno, asocia parcialmente cu dilemanan rond di e fondo di pensioen pa ambtenaar y fondo di pensioen general di biehes, y tambe e gastonan di personal relativamente halto y AZV, cual ta rekeri solucionan urgente y extenso, según Banco Central.
Asina so nos futuro lo mustra mihor.

Fraccion di MEP ta bandona reunion birando lomba pa su propio presupuesto



AYERA un biaha mas partido MEP ta marca historia den politica di Reino Hulandes, ora cu fraccion geel den Parlamento, ta dicidi di bandona reunion caminda a trata presupuesto di Minister di Husticia, den forma di protesta y no a vota ni pro ni contra di esaki.
E ta un acto historico ya cu pa prome biaha den historia politico di nos pais y di Reino, un partido politico ta bira lomba pa su propio presupuesto, mustrando henter pueblo, cu nan mes no ta sostene ni kier aproba un trabao cu nan mester a haci y cu nan mester a cumpli cu pueblo di Aruba.

Na prome lugar partido MEP a faya formalmente cu ley di comptabilidad ora cu Gabinete Oduber IV no a entrega presupuesto di 2010 manera ta ser prescribi pa dia prome di September di 2009 y pa colmo no a ni cuminsa traha riba e presupuesto aki y a prefera di hinca tur esfuerzo den su campaña pa trata di logra un re-eleccion.
Pueblo di Aruba despues di 8 aña di frustracion, di decepcion grandi y di sufrimento inmenso, a nenga partido MEP un otro periodo y den forma contundente a kita mandato for di e gobierno geel.
Gabinete Mike Eman despues di a tuma mando di e pais, mester a inicia un proceso riba cual e no tabatin mucho control, esta di atende y trata di comprende e maneho cu a ser hiba pa e gobierno di MEP y hustifica un maneho cu no tabata su maneho.

Ayera fraccion di MEP, tratando pa hunga su weganan politico, a dicidi di bandona sala di reunion di Parlamento, na momento cu mester a vota pa aprobacion di presupuesto di Ministerio di Husticia, den un intento ridiculo pa mustra pueblo cu e presupuesto aki, ta un presupuesto di e Gobierno actual.
Mescos cu a pasa cu e presupuesto di Enseñanza caminda e ex Minister di Enseñanza a trata di bisa cu no tin fondo pa drecha scol, a trata di convence pueblo cu otronan a faya, mientras cu realmente esnan cu a faya ta esnan di Gabinete Oduber IV.
Ayera fraccion di MEP, cu simplemente no tin mucho interes pa trata nan propio presupuesto a bolbe haci un intento pa tuma pueblo di Aruba cabez abao dor di bandona sala den forma di protesta, hungando comedia dramatico pa haci como sifuera nan no ta responsabel pa loke nan a laga atras.
No tin mucho partido politico na mundo cu lo haci esaki, y den Reino Hulandes fraccion di MEP a bira e prome pa bira lomba y keda sin sostene su propio presupuesto.
Henter siman ta mitad fraccion di MEP a sinta den sala di Parlamento pa tratamento di presupuesto y ayera merdia e otro mita a dicidi di bandona e reunion y a laga Parlamento sin representacion di e fraccion geel.
No ta prome bes cu partido MEP ta falta respet pa pueblo di Aruba cu e tipo di weganan politico aki y lo no ta ultimo bez tampoco ya cu MEP semper a demostra esaki den pasado.

Banco Central a anuncia cu

Gobierno lo mester tuma medida pa baha costo di su personal y hisa eficiencia

Un preocupacion t'e costo relativamente halto di bida





AYERA durante presentacion di Banco Central di su relato financiero pa 2009, a duna di conoce cu segun plannan presupuestario di Gobierno pa 2010 cu recientemente a keda presenta, Gobierno tin intencion pa introduci medidanan pa baha costo di personal p'e añanan benidero, gran partidor di privatisa y hisa e eficiencia. Sinembargo, for di un perspectiva di stabilidad financiero, ta di sumo importancia pa logra e finansa publico sostenibel desea, na mediano plaso.

Pesey, e medidanan planifica mester ta den combinacion cu metodonan rigido pa corta gasto, particularmente pa loke ta concerni AZV y APFA. Asina ehecutivonan di Banco Central a duna di conoce ayera den e conferencia di prensa.

Un finansa publico sostenibel ta un rekisito esencial pa crea e ruta cu lo por conduci na reduci e debe publico te na nivelnan manehabel, sin cu ta compromete e recuperacion planea di inversion den infrastructura y conocemento.

E logro di e asina yama Acuerdo Social entre Gobierno y organisacionnan cu ta representa empleadonan y dunadornan di trabao riba cuestionnan manera AZV, APFA, Fondo di Pensioen General di Biehes (AOV), finansa publico, y diversificacion economico lo por yuda pa un ruta pa stabilidad.

Condicionnan importante ta cu e accionnan lo mester ta basa riba parametronan financiero realistico y a termino largo.

Un otro motibo di preocupacion t'e costo relativamente halto di bida y operacion di negoshi na Aruba.

Den situacion di desempleo creciente, e condicionnan di costo aki por perhudica nos comunidad, según BCA. Aunke cu tin falta significante di estadistica social adecua, tin evidencia anecdotico cu ta señala un subida den e stress financiero y empobrecimento, causando endeudamento cada bes mas grandi, mas atraso den pagamento di debe, y mas desconeccion di awa y coriente.

E señalnan di stress aki ta un lugar di cultivo pa criminalidad y otro angustia social. Gastonan halto pa opera negoshi, cual parcialmente a wordo compensa p'e reduccion di tarifa di BBO na januari 2010, lo sigui descurasha inversionnan como tambe empleonan nobo.

Ademas, a menos cu turistanan gasta mas, e negoshinan cu ta duna servicio n'e sector aki lo keda bao presion grandi, cual potencialmente lo por causa cu mas negoshi bay den bancarota y mas desempleo.

Entrante awe

Gasoline a baha cu un sen so

ENTRANTE awe 14 di juli, e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, gasoil y kerosin. Unda masha notable ta, cu gasolin ta baha awe cu unicamente un sen.

Minister di Asunto Economico ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente: Gasolin: 192,5 cen pa liter (rebaho di 1,0 cent); Gasoil: 160,4 cent pa liter (rebaho di 1,8 cen) y Kerosin: 155,0 cent pa liter (rebaho di 0,6 cen).

E reduccion riba tarifanan di accijns pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mei 2007 ta keda mantení. Den e prijsnan aki ta inclui BBO.

A subi fiansa pa estudio pa hobennan di Aruba



DEN su conferencia di prensa e siman aki Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a haci anuncio di fiansa di estudio cu a wordo aumenta recientemente.

Por ehempel a wordo mustra cu si antes tabata duna na fiansa e suma di 5500 florin pa semester, awor esaki a bira 7000 pa semester, sin conta e seguro den dje. Esaki ta pa hobennan cu ta bay studia na Latino America.

P'e hobennan cu kier sigui cu nan master den medicina na Latino America, e suma pa semester a wordo aumenta na 9 mil florin, pasobra e gastonan aki a subi ultimo tempo pa studiamente den region.

Tambe a conoce un aumenta p'esnan cu ta studia na Canada of Merca. Si antes tabata duna un fiansa di 9 mil florin pa semester, awor esaki a bira 11.500 florin, exclusivo e seguro.

Tambe Gobierno a anuncia cu nan lo cuminsa otorga beca tambe. Y e ta conta p'esnan cu a cuminsa nan estudio na 2009. Esaki ta un placa adicional cu no mester wordo paga bek. Pues e no ta un fiansa. E ta pa studiantenan cu ta den un situacion hopi preta. Esnan cu kier bini na remarca, y esnan cu ta cuminsa estudio awor tambe, por yena e peticion na Departamento di Enseñansa.

P'esnan cu ta cuminsa studia awor na Aruba, (UA, IPA y UNA,) cu tin un studielening, tambe ta bin na remarca pa haya un beurs. Tambe pa estudio den region.

Huez a dicta sentencia

Entre 6 luna y 4 aña di prison reparti pa grupo envolvi den traficacion di marihuana

DIALUNA atardi e sospechosonan John Ortiz Quintero, Joise Zuleta Rave, Carlos Brito Flores, Victor Huguett Rivero, Antonio Lopez Vivas, Jose Gutierrez Iguaran, Jeovani Perez Mejia y e muher Anatalia Thode, a presenta den sala di Corte di Prome Instancia pa scucha nan sentencia.

Despues cu tratamento di e caso a tuma varios siman, finalmente Huez a dicta sentencia. Ta trata aki di un caso di importacion di marihuana riba e boto Alexander dia 5 di november 2009, caminda despues di un investigacion a bin haya 54 kilo di marihuana y 60 gram di cocaina.

Carlos Brito Flores a wordo condena na 1 aña di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

Victor Huguett Rivero, a wordo condena na 1 aña di prison kitando e tempo cu e tabata sera.

Jeovani Perez Mejia, a wordo condena na 15 luna di prison, kitando e tempo cu e ta sera den KIA.

Juan Carlos, a wordo condena na 6 luna di prison di cual 162 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Geerman, a wordo condena na 180 dia di prison di cual 139 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Antonio Lopez Vivas a wordo condena na un castigo igual na loke el a sinta caba den KIA. E lo wordo laga liber y lo wordo deporte di Aruba.

John Ortiz Quintero a wordo condena na 2 aña y 6 luna di prison.

Jose Gutierrez Iguaran a wordo condena na 3 aña di prison.

Giovanni Rave a wordo condena na 4 aña di prison y dos auto lo keda confisca, mientras cu e dos armanan di candela lo wordo destrui.

Nuñez Patino a wordo condena na 1 aña di prison. Aldemar a wordo condena na 8 luna di prison. E muher Anatalia Thode, a wordo condena na 1 aña di prison.

Drs. Mervin Wyatt-Ras

Minister Hooiboer-Winklaar no ta reconoce tur trabou cu gobierno y empleadonan di Asuntonan Social a haci



DURANTE tratamento di Presupuesto di Economia, Asuntonan Social y Cultura, Mervin Ras a spera mas di e minister nobo. A spera cu e lo a duna mas aprecio na loke gobierno anterior y trahadornan den Asuntonan Social a logra den curso di anjanan.

Un cantidad di trahador social y otro specialista a ser nombra pa trese alivio pa trata cu e cantidad di casonan cu tabata aumentando. Pa baha drempel pa nos pueblo busca ayudo a ubica trahadornan den diferente districto y a scohe pa pone alavez diferente profesionalismo den districto. Gobierno a haci un sondeo participativo cu tur personal a participa. Di esaki a traha un rapport, despues a descentralisa y ubica teamnan di districto. Natural despues cu haci un evaluacion por resulta cu por trese adaptacion, pero ta jammer pa constata cu minister ta haci manera ta awor e departemento a cuminsa existi y sin un sondeo ya caba a menciona cambionan. Mescos ta conta pa buro Sosteni Mi. Minister a cambia e nomber di Buro Sosteni, sin ainda tin un plan concreto pa logra cu dicho buro.

Tampoco a duna senjal di ta altanto di trabou di varios profesional pa loke ta trata diferente cambionan na beneficio di esnan victima di abuso di menor.

Alavez pa loke ta trata aumento di bijstand na mesun momento ta manda cobra esnan cu tin debe na Asuntonaon Social.

Alavez just hisa bijstand no ta trese solucion y no ta cuadra cu e vision di e departamento pa cantidad di anja pa haci clientenan independiente.

Ta parse cu sra. Hooiboer-Winklaar a just delete e vision aki y haci manera e no tabata existi.

Mervin a lamenta cu banda di cu minister no a contesta tur pregunta no ta duna ni reconocemento na gobierno pero mas ainda na empleadonan y hasta director cu a traha cu alma y cuerpo pa mehora servicio. Y sigur tur caminda ta asina cu na un dado momento ta yega na un siguiente nivel pa mehora y natural por haci esaki, pero sin lubida loke a surgi promer cu ta eynan. Anto aki e minister den su contestanan categorico no a duna e impression cu e ta altanto y ni reconoce loke a ser haci anterior dor di e departamento.

Ata MEP cu e prueba

Trahadornan Venezolano no specialisa ta haya uniform na Valero



RIBA e potret adhunto por mira con trahadornan Venezolano ta para den grupo grandi pa pasa test di droga. Despues cu nan pasa e test di droga nan ta haya nan uniform, y riba e potret por mira esnan cu a caba di haya nan uniform nobo nobo.

Mientras cu e personanan aki NO ta specialisa, sino nan ta simplemente peon. Asina MEP a duna di conoce.

Acaso no tin Arubiano pa haci e trabao aki? Unda e Minister a keda? El a laga sa cu Valero ta bay habri bek y lo duna empleo na nos propio hendenan.

Aki nos ta mira claramente cu e Minister ta papia un cos y bisa otro cos. Pero cu e prueba aki di MEP, ya e Minister no por sigi cu su mentiranan mas!

Un biaha mas a splica bon cla cu maneho di mercado laboral

Departamento di Labor lo analisa tur permiso, prome cu DIMAS por duna permiso pa trabao

Trahadornan local ta bin na prome lugar

BASA riba publicacionnan persistente cu a sali den cierto medio di comunicacion y tambe pa motibo di un intercambio interno cu no a bay completamente bon, Minister di Turismo y Labor, Otmar Oduber kier a aclarea un asunto cu a trece tension inecesario den pueblo riba admision di stranhero pa traha riba nos mercado laboral y den e caso specificio aki den compania Valero.

Minister Oduber a tuma e decicion pa hunto cu Minister Benny Sevinger invita representantenan di IASA, DIMAS, Directie Arbeid hunto cu Valero den un reunion pa papia riba e situacion aki y reafirma e vision y maneho cu tin pa loke t'e mercado laboral. Minister Oduber a bisa cu tin algun peticion pa permiso a drenta na DIMAS y cu a wordo otorga entrada n'e isla aki di cierto persona pa traha riba e turn around di Valero.

Esaki no a bai según maneho di Gobierno y lo bay evalua si e permisonan ta valido.

Minister ta splica cu contrario n'e maneho cu tabatin antes cu ora e permiso pa trabao ta pa un temporada cortico (90 dia of menos) e peticion aki no tabata pasa na Departamento di Labor, pero tabata bay directamente pa DIMAS.

Den e maneho aki e actual Gobierno a trece cambio. TUR peticion pa permiso di trabao, sin excepcion, mester pasa Departamento di Labor prome y eynan lo mira si tin localnan cu por haci e trabao prome cu duna permiso na stranhero.

Den un procedura di maximo 5 dia Departamento di Labor ta sigura cu si no tin local p'e posision pa cua un permiso ta wordo pidi, anto e ora lo duna e permiso di trabao cu un duracion di 90 dia.

Valero mester di diferente trahador pa cual nan a pidi permiso. Gobierno a splica Valero e procedura y maneho y nan a bay completamente di acuerdo cu esaki. Loke ta bay tuma lugar awor ta cu desde awe ta cuminsa publica tur vacatura cu tin y asina localnan por responde na Departamento di Labor y tambe n'e contratista cu ta busca e trahadornan aki.

Minister Otmar Oduber ta aclarea cu pa loke ta trata e promesanan haci dor di DIMAS na cierto hende cu nan por drenta Aruba, t'asina cu si a permiti hende bin di afo, e personanan aki lo no ricibi permiso di trabao si tin local cu por haci e trabao. Esaki mester ta hopi cla pa tur hende.

Valero tambe ta na altura di e maneho aki cu localnan ta bin prome cu tur otro pa haya trabao ya cu esaki ta e liña masha cla mes di maneho di e Gobierno aki. Minister Oduber no kier kere cu ta pa malo DIMAS a cuminsa na otorga permiso sin cu e peticion a pasa Departamento di Labor prome.

E ta kere cu esaki ta mas bien dor di e cambio cu a wordo introduci cu tur peticion tanto awor como den futuro – tambe esnan di duracion cortico – mester pasa via Departamento di Labor na unda lo mira e situacion riba e mercado laboral local prome.

Den medionan di comunicacion lo sali listanan di posicionnan p'esnan cu mester di trabao por solicita. Despues di 24 ora cu e peticion wordo haci lo manda e conseho pa DIMAS.

Minister Oduber a bisa cu pueblo por ta trankil. E kier recorda tur hende si cu na Departamento di Labor tur cos ta bay segun registracion di inscripcion.

E Gobierno aki a haci e compromiso pa habri Valero riba 1 di september benidero y cu ayudo di tur esaki lo sosode segun nos ley y reglanan vigente.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	Funcion	Compania	
1	Fabricator (3)	Douhsar	
2	Welder (2)	Douhsar	
3	Boilermaker (5)	Douhsar	
4	Weldercombo(1)	Douhsar	
5	Blaster (8)	Douhsar	
6	Senior Project Manager	Colins & Association (Catsi)	
7	Construction Superinten	Colins & Association (Catsi)	
8	Field Coordinator	Dick & Doof Construction	
9	Job Preparer	Dick & Doof Construction	
10	Supervisor (4)	Dick & Doof Construction	
11	Pipe Fabricator (6)	Dick & Doof Construction	
12	Director Operations Special Projects	Valero	
13	Major Projects Director	Valero	
14	Turnaround Manager	Valero	
15	Project Coordinator	TGM	
16	Technical Director	TGM	
17	Chemical Engineer	PMEC NV	
18	Plant Mech (19)	Dick & Doof Construction	
19	GTAW Welder (6)	Dick & Doof Construction	
20	Supervisor (2)	Dick & Doof Construction	
21	Foreman	TGM	
22	Instrumentation Tech (7)	Stork Wescar NV	
23	Rotating Technician (2)	Star Interprises NV	
24	Refractory Technician	Star Interprises NV	

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO

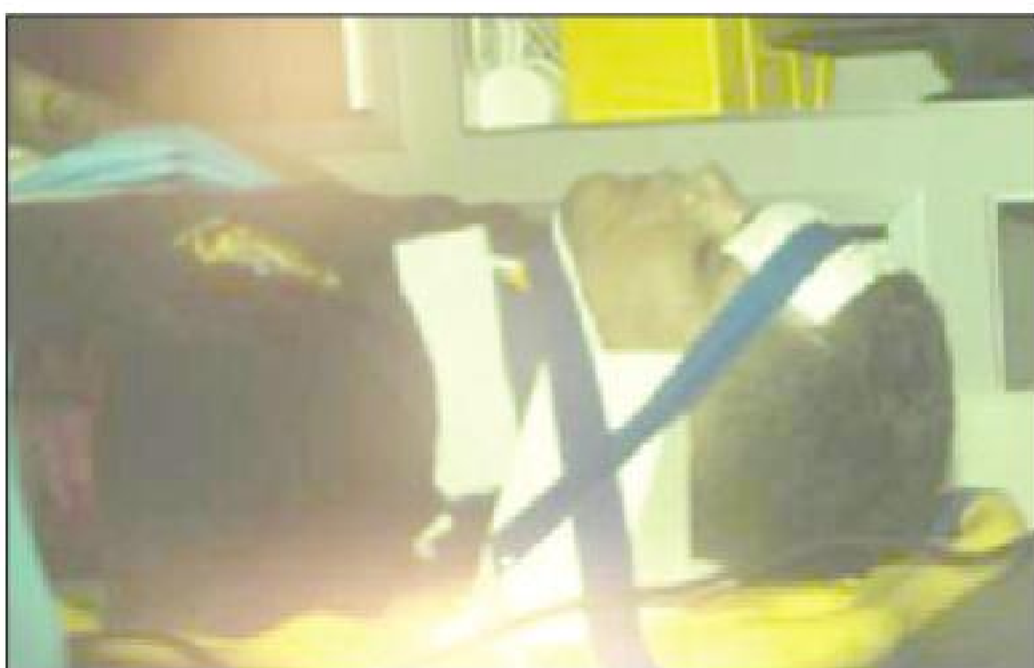
Si bo persona ta interesa, pasa libremente na e compania y notifica Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) cu un prueba cu bo a aplica, awe 14 juli 2010. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Na Cumana motociclista a bay pasa un vehiculo y a bay dal den trafico di direccion contrario











DIALUNA anochi a drenta informe di un accidente unda un motociclista ta envolvi. Na yegada di e patruya policial a constata cu poco pariba di e rotonde na Tarabana, un motorciclista a bay pasa un auto y a bay dal den Chevrolet Celta bayendo pabao. Aki e motociclista como e chofer di e Celta a resulta herida pa cual motibo a solicita 2 ambulance n'e sitio. Na yegada di e ambulancenan mesora a atende e victimanan y a transporta ambos pa hospital.

Ni den parking-lot di Paseo Herencia bo auto ta sigur mas





DIAMARS mainta a drenta informe cu un Toyota Yaris blanco a bira victima di ladronicia, ora cu un auto staciona den e parkinglot na Paseo Herencia a ser desmantela. E ladronnan a bay cu varios parti di e auto, e.o. e luz, plachinan di number, tanki di gasolin completo y hasta varios parti mas di e auto.
Nos ta puntra nos mes si tin vigilancia den e parkinglot, unda cu bo mester paga pa use y no ta ser cuida? Ta p'e holor di gasolin cu tabata sali a descubri cu e auto a bira victima di ladronicia. Ra ta con por ta? E auto mes tabata staciona na di dos piso.



AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Parlamentario Lorna C. Varlack

Mocion pa cu Enseñansa Special avansa

PARLAMENTO cu sosten di 18 miembro di Parlamento a entrega un mocion pa urgi Minister Arthur Dowers pa mas pronto posibel habri posibilidad pa cada mucha special haya educacion cu e ta merece y den e cuadro aki riba corto plazo aproba e plannan y e curiculo di Enseñansa Special. Entre aña 2002 pa 2004 un comision a sinta na D.O. pa discuti riba e plannan pa cuminsa cu un Scol pa Enseñansa Special Avansa. E plannan a wordo entrega pero nunca a wordo firma door di e Minister di Enseñansa e tempo ey pa nan wordo ehecuta. Mientrastanto e muchanan tawata sigui wordo nenga y perhudica pa sigui enseñansa avansa. Bou e muchanan special cu mester sigui EPB nivel Aspirant ta cay muchanan di scol basico special y di scol Scucha Nos. Mester menciona si cu tin mucha cu despues di e toets ta logra bay nivel 3 y asta despues ta logra bay nivel 2. Tin mucha di Scol Scucha Nos cu tambe a logra bay MAVO pero esaki ta depende di e nivel di inteligencia di cada mucha y e problema cu e tin. Un otro punto cu a bin dilanti den e mocion tawata e punto pa urgi minister pa cuminsa mas pronto posibel cu e curso (opleiding) di Enseñansa Special pa maestronan di EPB y Enseñansa Special Basico. E ultimo biaha cu e curso aki a wordo duna tawata na aña 1995 y actualmente tin un promedio di 2 maestro na e scolnan di E.S. cu tin e diploma. Na EPB mes e necesidad ta hopi grandi pasobra maestronan mester di e "knowhow" pa anda cu e muchanan aki. E muchanan no solamente tin problema cu nan siñamento pero hopi biaha cu nan comportacion tambe. Loke nos kier logra ta cu scolnan basico di Ens. Spec. y EPB afdeling Aspirant ta riba e mesun liña pa cu e curiculo y e aanpak di e muchanan special. Den e Enseñansa Special Avansa nos ta boga pa un trayectoria mas largo nas scol unda e muchanan ta wordo mihor prepara pa drenta e mercado laboral



Drs. Mervin Ras

Fraccion di AVP na un forma infantil ta desaproba mocion pa tene e unico Traimerdia pa nos hobennan habri



MERVIN Ras ta lamenta e actitud infantil di parti di miembronan di Fraccion di AVP cu djies paso nan no ta di acuerdo cu un detaye nan no ta sostene mocion di fraccion di MEP pa asina re-evalua e decision di gobierno pa no cera e facilidadnan di Traimerdia pa hobennan.

A base di preguntanan haci por a comprende cu e proyecto aki cu tabata cai bao e ministerio di sra. Hooiboer-Winklaar awor lo resorta bao e ministerio di mr. drs. Arthur Dowers. Ta parse cu ambos minister no kier carga responsabilidad y ta ser manda di cashi pa muraya.

Si ta asina gobierno aki ta trata cu nos hobennan, e ora nos ta leu for di cas.

Mervin a pidi Minister pa asina tene cuenta en especial cu hobennan di menos recurso di cual nan mayor(nan) ta traha pa asina ofrese acohida pa e hobennan pa preveni problema. Mervin pues a pidi pa zorg pa e acohida aki por keda existi.

Mayoria a vota na fabor di su presupuesto y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a apela

"Ban traha hunto pa logra metanan nos dilanti"

E mandatario a sigura cu su team dinamico ta haciendo un bon trabao









CU un total di 13 voto na fabor y 4 contra, e presupuesto di Ministerio di Asunto Economico, Asunto Social y di Cultura a keda aproba dialuna ultimo den Parlamento. Esaki despues di dos otro reunion cu a keda posponi den simannan patras. Den e prespuesto 2010 e Minister nobo di Asunto Economico, Asunto Social y di Cultura a logra un reduccion di 2.14% di e presupuesto di e aña prome. E ta nifica den cifras un reduccion di 2 miyon florin pa aña. Esaki siendo cu di otro banda e Gobierno nobo a percura pa aumenta bijstand cu 25% y introduccion di 100 florin pa luna pa cada yui cu ta bayscol di mayornan cu ta cobra bijstand. Di otro banda, pa por ricibi mas ayudo di NGO-nan den comunidad, Gobierno a aumenta subsidio pa varios fundacion. P.e. Fundacion Respetami cu lo tin un rol hopi grandi riba tereno di combati abuso di mucha, Famia Planea, Imeldahof, Casa Cuna, Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, UNESCO y Cas di Cultura pa menciona algun.

Den departamentonan di Gobierno, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a percura pa crea mas fondo disponibel p'e departamentonan por dedica na duna mas informacion di nan funcion y servicionan, manera p.e. Bureau Sostenemi cu awor a bisa Centro pa Abuso di Mucha. Ta trata aki di e departamento cu lo tuma tur yamada y kehonan for di comunidad pa casonan di abuso di muchanan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu e logronan aki lo no tabata posibel si no tabata pa un ehercisio intensivo den reduccion di gastonan innecesario y mihor coordinacion di su departamentonan.

"Pesey mi ta referi na mi team dinamico, di mi coordinadornan y hefenan di tur departamento cu ta resorta bao di mi Ministerio. Nan tur ta trahando hopi duro pa nos por logra cosnan grandi den nos maneho social, economico y nos maneho di cultura", asina Minister Michelle Winklaar a bisa.

El a gradici Parlamento masha p'e sosten y cooperacion y a enfatisa cu e ta conta cu nan ayudo pa por cumpli cu e metanan su dilanti. E mandatario a bisa den Parlamento cu: "Mi no por haci esaki mi so, mi mester di ayudo y sosten di Parlamento, di mi departamentonan, empleadonan y tambe nos NGO's pa nos logra e meta di pone e hende central y asina ofrece un mihor servicio pa por soluciona cualkier reto nos dilanti. Mi peticion ta pa nos traha hunto pa logra sobrepasa e retonan grandi cu nos tin nos dilanti, pa busca camindanan cu nos tin encomun enbez di unda nos no ta di acuerdo cu otro. Pone pais Aruba na prome lugar", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.

Parlamentario Lorna C. Varlack

Fraccion di MEP durante tratamento di presupuesto a bandona sala un biaha mas bao di protesta pa cu e tratamento di e 3 leynan hunto





DURANTE di tratamento di presupuesto di Minister Benny Sevinger fraccion di MEP a tuma e decision cu nan lo no participa na e reunion pasobra nan no tawata di acuerdo cu e 3 leynan lo wordo trata hunto. Esaki ta e decision cu Señor Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a palabra durante di un reunion central. Parlamentario Juan David Yrausquin y Parlamentario sr. Andin Bikker a splica ampliamente cu leynan asina cu ta cay bou di un capa na Hulanda p.e. ta wordo trata asina y asta na Antias Hulandes esaki ta pasa. Durante e ultimo lunanan mas y mas nos por wak un actitud di oposicion di fraccion di MEP cu no ta kla pa cambio y ta defende nan comportacion infantil cu e expresionnan manera: 1. E ta contra nos sistema democratico,2. E no ta usual, 3. Nos ta acomoda Gobierno, 4. Falta di respet etc. Expressionnan conoci di hendenan cu no kier acepta cambio y inovacion. E ta un forma di resistencia cu ta algo normal principalmente ora bo a keda pega den costumbernan bieu. E ta lamentabel si pasobra ora kier introduci cambio structural den un aparato e trabounan ta bira hopi mas dificil. Nos ta spera cu Fraccion di MEP lo sinta hunto analisa, evalua y refleha riba nan actitud y regresa cu un mente habri y positivo pa cu e trabou den Parlamento.

Accidente n'e rotonde banda di Oficina di FTA na San Nicolas a laga 4 persona herida







DIAMARS madruga a drenta informacion di un accidente basta fuerte n'e rotonde banda di edificio di FTA. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio. A resulta cu un vehiculo tipo SUV a basha muraya y drenta cura di FTA na San Nicolas, tabatin 4 herido, Nan tur a wordo transporta pa Centro Medico y despues pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Kico a pasa exactamente no ta conoci. Nos a ser informa, cu e personanan aki tabata riba caminda pa nan trabao.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Estudio grandi tumando lugar riba enseñansa en general na Aruba

DEN e conferencia di Minister di Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers e siman aki, el a papia di un estudio grandi cu ta wordo haci riba tereno di enseñansa.
Minister Dowers a señala cu aña benidero a anticipa un problema pa cu material di scol. El a bisa cu pa basta tempo tin problema cu SKOA cu a cumpra un metodo nobo sin bon palabracion cu Gobierno y cual a haci cu e situacion financiero di SKOA a bira di tal forma cu no por a cumpra material nobo p'e studiantenan e aña'ki.

Gobierno nobo for di momento cu nan a drenta, a sinta cu SKOA pa hunto regla e problema, sinembargo esaki a tuma mas tempo cu a spera. Na final a logra pone medionan disponibel p'e materialnan pa SKOA por yega na ora, pa cuminsa e aña escolar nobo.
Den loke ta tratamento di presupuesto di enseñansa general a haya hopi pregunta den Parlamento.
Tin cu a wordo contesta y otronan no pasobra tin puntonan cu mester caba di analisa. Loke cu a conclui ta cu e sistema cu enseñansa ta organisa ta di tal forma cu no tin niun hende cu ta sinti nan mes responsabel pa henter e proceso.
Tur cos ta sosode banda di otro. Tin hopi hende impaciente y kier mira cos liher, pero no por tover, segun e mandatario.

Mester traha sistematico y structural y na final mira resultado cu ta mihor cu loke tin awor. E prome analisis ta mustrando cu ta educa un grupo di hoben pa un sector cu nunca nan lo no por yega den e ramo ey.

Tin grupo di studiante cu ta muchanan hopi jong cu ta bay perdi den scolnan grandi. Y hopi biaha e resultadonan di e scolnan grandi ta menos bon cu e scolnan mas chikito.
No por bisa definitivamente cu t'e grandura di e scol ta influencia e resultado of tin otro factornan. Awor esey ta mustra di ta e caso. Pesey probablemente e dos scolnan grandi aki, EPB, lo por wordo haci mas chikito.

Pa loke ta Colegio, e proyecto di HAVO/VWO na Noord ta wordo re-evalua y no para. E discucion cu mester hiba ta ta: Mester di esaki of un HAVO / MAVO. Of mester pone un ciclo basico. Tur esaki ta wordo analisa, evalua. Arthur Dowers a bisa cu ta yega cierto conclusion cu ta un tiki diferente di loke pasado tin riba mesa.
Mester compronde di con cierto decision a wordo tuma, y hopi biaha e decisionnan tuma no ta na interes di enseñansa. Pero e no kier bisa mas tanten cu e evaluacion no ta cla.
Tambe e mandatario a elabora riba e famoso trailernan cu tin poni den cura di diferente scol aki na Aruba.

E trailernan aki ta costando Gobierno 2.7 miyon florin pa aña. E placa aki, na su opinion, por wordo usa mas mihor, den structura y djei material di estudio. E trailer mester tabata un soluciona temporal y no uno permanente. Pesey lo cuminsa construi lokaalnan nobo den e curanan cu kizas mester sosode durante oranan di scol mes, cual lo por ta un poco fastioso.

Minister mr.drs. Arthur Dowers (Husticia) preocupa pa chofernan cu continuamente ta haya boet pa velocidad halto



DEN husticia, specificamente e parti di trafico, tin evaluacionnan ta wordo haci y por spera varios cambio cu mester conduci na un mihor comportacion den trafico.
Minister encarga cu e cartera di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a señala cu ya caba a cuminsa cu controlnan mas specifico riba autonan cu actualmente ta coriendo cu lusnan cu ta manera adorno di kerstboom, cualnan ta prohibi pa ley.
Tambe el a menciona uso di faha di seguridad, cu a wordo regla den ley di tal manera cu hobennan te cu cierto edad mester ta sinta patras cu e faha di seguridad bisti, pues no por sinta dilanti na banda. Esaki ta pa hala atencion p'esnan cu ta core sistematicamente cu mucha dilanti den auto.

Tambe a constata cu hopi hende ta keda haya boet constantemente pa no uso di seatbelts. Mirando esaki y cu e controlnan ey no ta efectivo p'e "repeat violator"nan, ta evaluando tambe e altura di e boetnan, si nan mester wordo aumenta.
E mandatario a mustra riba e controlnan tumando lugar riba riba coremento di auto duro, unda cu e resultado ta tog bon. Esaki ta demostra cu tog tin hende cu na mas di un ocasion ta wordo para pa core auto duro, cu kier men cu e efecto tambe mester evalua si e boet ta suficientemente pisa.

A pidi Ministerio Publico pa analisa e forma con ta cobra boet. Tin hende no tur ora ta haya e cobransa di mas eficiente. El a pidi tur hende cu tin boet habri pa tuma contacto cu Ministerio Publico y paga of yega na un areglo di pago, sino Ministerio Publico mes lo cuminsa cobra e boetnan y esnan cu no paga ta bay KIA un par di dia.
Pa loke ta coremento di auto duro, e seriedad di e problema aki, combina cu alcohol no ta suficientemente cla pa hopi hende.
Como tal banda di e controlnan ta bay lansa campaña di informacion na comunidad, pasobra esaki lo por tin efecto mas grandi.
Hecho ta keda si cu e trabao cu ta wordo haci, ta duna su resultado, pero mester wordo intensiva y tin cierto caminda cu Cuerpo Policial ta evaluando cierto cambio pa haci e trafico bira hopi mas efectivo.
Y tin cierto caminda cu cosnan ta keda drumi sin cu e control ta tuma lugar y sin cu ta actua suficientemente liher na momentonan cu tin peliger.

Di acuerdo cu mr. Evelyn Wever-Croes (MEP)

Minister di Husticia ta contra castigo minimo pa abusadornan sexual

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes tabata hopi critico cu Minister di Husticia, drs. mr. Arthur Dowers pa loke ta trata e problematica di abuso sexual contra menor. E Parlamentario kier a haya e opinion di e Minister riba e proposicion di ley di e fraccion di MEP riba introduccion di castigo minimo pa abusadornan sexual di muchanan.

Ya caba mester a remarca cu segun algun departamento no tin placa pa certifica esnan cu mester haci e interogacionnan den e casonan aki, pero si tin placa pa Gobierno biaha y haci fiesta. Unda prioridadnan ta di un Gobierno ta keda si no tin placa pa gara e abusadornan, pero si tin placa pa biahe rond di henter mundo?

Según Evelyn Wever-Croes, Minister di Husticia, Arthur Dowers a duna di conoce cu e ta haya e sistema actual di castigonan bon suficiente, pa Minister Dowers nos no mester introduci castigo minimo den e casonan aki.
Minister ta haya cu si bo tin un maximo den e leynan, ta suficiente. El a remarca si cu si kier trece cambio den e sistema, mester hiba un discusion amplio riba e topico aki. Pero e preferencia di e Minister ta pa laga e castigonan manera cu nan ta.
Esaki ta un decepcion, pasobra 11.000 firmante a pidi Parlamento y Gobierno pa bin cu leynan y maneho mas estricto riba e tema aki, según Evelyn Wever-Croes den un comunicado di prensa.



Riba insistencia di Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Minister Dowers no ta distribui e 60.000 bukinan di Scientology Church



DURANTE reunion den Parlamento dialuna, Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a haci varios pregunta critico n'e Minister di Husticia y Ensenanza, mr. drs. Arthur Dowers, relaciona cu su aprobacion duna na distribucion di e bukinan di Scientology Church.
Ta trata aki di 60.000 buki "The Way to Happiness" cu ta wordo traha pa un grupo di Scientology Church.
Parlamentario Wever-Croes a puntra Minister Dowers, si e no ta kere cu Gobierno mester keda leu for di religion.

E Parlamentario tabata interesa pa sa con Minister Dowers a yega n'e conclusion cu e buki ta apto pa wordo reparti na skolnan y si a busca conseho riba esaki. Y si no ta mihor pa laga e grupo aki mes parti e bukinan, sin cu Gobierno ta usa skolnan pa haci esaki.

Minister mr. drs. Arthur Dowers a contesta cu a base di esaki e lo no laga reparti e bukinan via skolnan, y lo no laga skolnan bin den contacto cu e buki mes. Parlamentario Evelyn Wever-Croes a keda masha satisfecho cu e contesta aki. Ta keda si e pregunta dicon e Minister a envolucra su mes y a duna su cooperacion pa facilita e bukinan aki n'e fundacion di su coordinadora sra. Carmelita Haynes.

Internacional

Blindahe likido antibala

CIENTÍFICONAN Britanico a logra crea un material likido capaz di proteha contra bala y contra mitrayador na un manera efectivo.
Investigadornan di e empresa tecnologico di defensa y seguridad BAE Systems, cu base na Bristol, Inglatera, a combina e likido - un likido dilatante no newtoniano - cu e fibra kevlar y a logra crea material antibala nobo.
E compania ta tene e formula kimico di e likido secreto, pero ta bisa cu esaki ta funciona absorbando e forza di impacto di e bala y ta responde birando mas pegahoso.

Segen e científiconan dsi BAE Systems, tat rata di "un pasta anti bala".

"E ta hopi similar na pasta den e sentido cu e moleculanan ta opega na otro ora tin un impacto", ta splicacion di Stewart Penny, e investigador a cargo di desaroyo di material di e compania.
Likido dilantante no ta nada nobo den investigacion di tecnología militar.
Laboratorionan di Investigacion di ehercito Mericano ya a haci prueba uzando líkido similar.
Pero, segun BAE Systems, e testnan cu nan a haci ta duna e prome prueba cla cu e blindahe likido por efectivamente proteha soldadnan dib ala y di metrayador.
E empresa ta bisa cu e likido eventualmente por wordo uza pa traha chaleco antibala mucho mas liviano, pero más flexibel y efectivo pa personal militar.
"Den e chaleconan antibala standard, nos ta uza varios capa di material; diki y pisa di Kevlar cu ta limita movimento y ta contribui na fatiga", Penny ta bisa.



Den e testnan, científiconan a uza un pistola grandi di gas cu ta tira balanan di metal na mas cu 300 meter pa seconde contra dos material di prueba: 31 capa di kevlar si trata y 10 capa di kevlar combina cu e likido dilatante.
"E kevlar cu e likido ta funciona mucho mas rápido y e impacto no ta asina hundo", Penny ta splica.
E resultado a wordo presenta durante un exhibicion di tecnología di defensa den Centro di Tecnología Avanza di BAE na Bristol, Inglatera.

Avion ta baha di emergencia pa alarma falso di candela

UN avion di American Airlines a baha di emergencia riba un isla remoto di e arkipiélago di Aleutiana, na Alaska, pa motibo di un alarma falso di candela, e compania a laga sa dialuna ultimo.

Vuelo 175 tabata bula di Dallas-Fort Worth, Texas pa Tokio, Hapon, y a baha sin problema diadomingo atardi riba e base aereo Eareckson na e isla Shemya, un vocero di American Airlines a laga sa.

No tabatin tal candela manera a wordo indica pa e luz di alarma den bodega di carga di e avion Boeing 777.

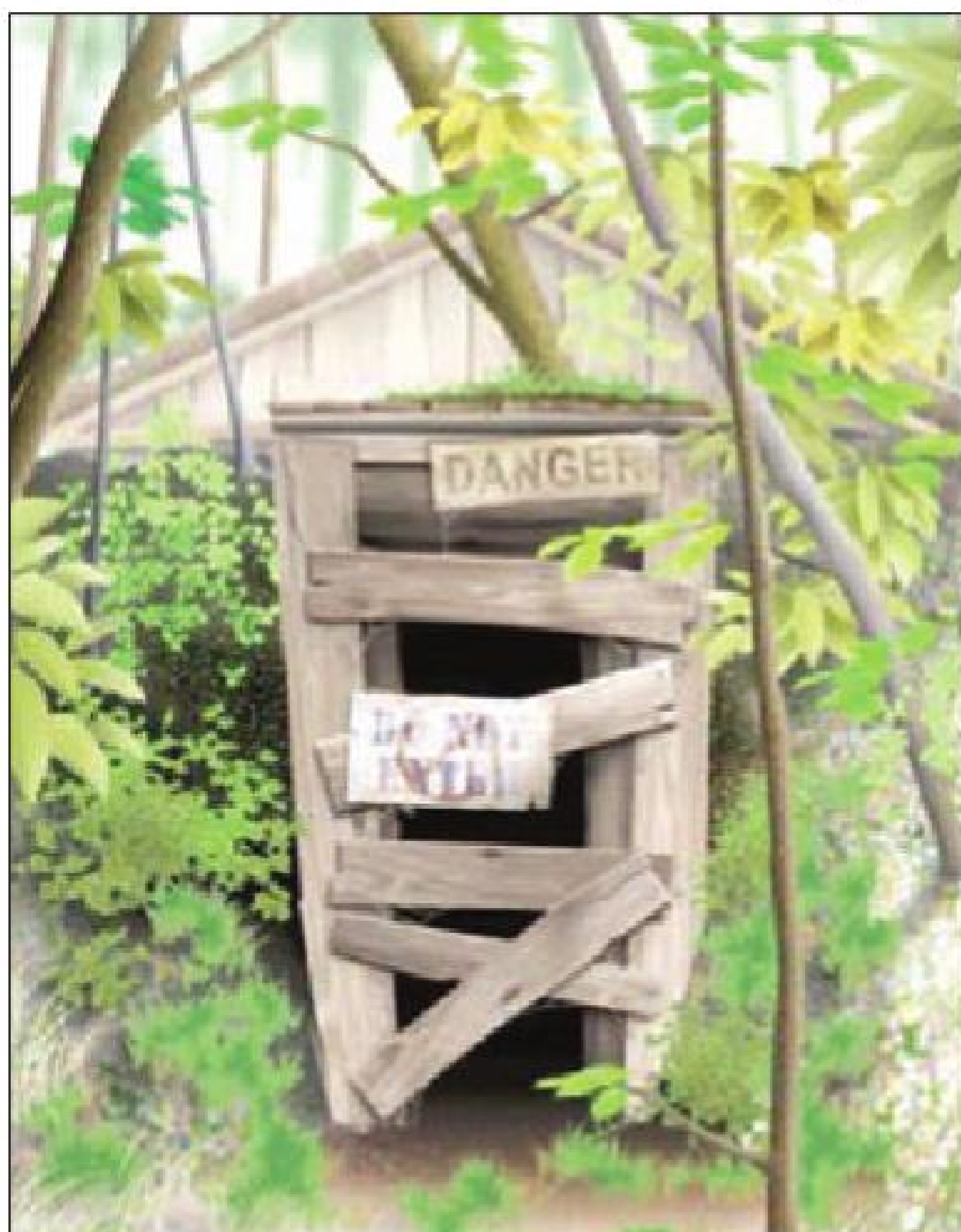
E vocero a bisa cu e 197 pasaheronan a bordo a wordo evacua y e carga a wordo saca di e avion. No a raporta herido.

E avion despues a bolbe Anchorage, Alaska, caminda e'la yega dialuna, y e compania a manda otro avion cu tripulacion ayera pa sigui cu e vuelo pa Tokio.

Tokio ta keda 2.000 miya di distancia di Shemya, y na 1.500 di Alaska.



Hendenan ta desparece buscando legendario tesoro perdi Lost Dutchman



Varios persona a muri den nan intento pa haya e tesoro perdi di Arizona.

TRES homber di Utah cu a sali den buskeda di e legendario tesoro di e mina di oro 'Lost Dutchman', na Arizona, a desaparece, y ta teme pa nan bida pa motibo di e tempertaura halto, di mas cu 100 grado Fahrenheit, cu a wordo registra den e zona durante ultimo simannan.

Oficina di Sheriff di Maricopa County diadomingo cumnsa un buskeda na tera y for di aire despues a haya noticia din an famianan na Utah, cu no a tende nada mas di nan desde cu nan a sali 5 dia pasa.

Famianan a bisa cu e trio lo a cana pa Superstition Mountain y lo a explora e area. Dos di nan ta den condicion cu mester atencion medico y no ta conoci sin an a sali cu suficiente remedi of provision.

Agentenan di Sheriff a bisa cu e vehículo den cual e hombernan tabata viaha a wordo haya den e Parke Estatal Lost Dutchman, pero e no a wordo uza pa basta dia.

E parke ta ubica den Desierto di Sonora, na 40 miya di Phoenix. Un di e hombernan a wordo rescata aña pasa ora tambe e tabata busca e tesoro, cu otro hendenan a purba haya sin exito desde 1892.

Segun e leyenda, e tesoro ta den un mina di oro supuestamente maldiciona of protegi pa guardia cu ta tene su ubicacion secreto.

Ingrid Betancourt y ex rehen Mericano Marc Gonsalves ta pareha

INGRID Betancourt y e ex rehen Mericano Marc Gonsalves ta pareha, segun Keith Stansell, cu a comparti gran parti di tempo cu nan dos tempo nan tres tabatas secuestra pa FARC den mondinan di Colombia.

Bogotá – "Nan ta un pareha. Henter mundo sa esey. A caso nos ta ciego akinan?", e mericano Stansell a comenta den un entrevista cu RCN Radio cu a wordo publica ayera pa varios medio Colombiano.

"Marc y Ingrid ta hunto, y no tin sentido pa paia di esey cu Marc", Stansell a bisa ora puntre si e'la papia cu Gonsalves riba e compensacion miyonario cu Betancourt a pidi estado Colombiano pa daño y perhuicio durante e mas cu seis aña preso.

Betancourt, Stansell, Gonsalves y Thomas Howes, tambe Mericano, a pasa hopi tempo hunto den poder di FARC.

Nan cuater y 11 polis y militar Colombiano a wordo rescata dia 2 di juli 2008 pa militarnan cu a pasa pa miembro di un mission humanitario y a libera nan sin tira un solo tiro.

Den un buki publica na 2009 den cual nan ta conta di nan cautiverio, Stansell y particularmente Howes ta conta di e problemanan di convivencia cu Betancourt, di ken e di dos a yega di bisa cu e ta un persona "cu ta gusta controla y manipula".

E ex candidata presidencial Colombiano a bolbe den actualidad pa su accion polemico di conciliacion presenta contra Estado Colombiano pa exigi como 6,8 miyon dolar di indemnizacion pa fayonan di seguridad cu, na su opinion, a causa su secuestro.

Despues di un yobida di critica cu e'la ricibi, Betancourt a bisa diadomingo cu e no kier demanda Estado Colombiano y cu e cifra di e indemnizacion ta "simbolico", aunke berdad ta cu e no a retira e accion di conciliacion.

E ex rehen, di nacionalidad Colombo-Frances, ta biba na París, caminda e ta skirbiendo un buki riba su experiencia den cautiverio, y a bolbe Colombia recientemente pa participa den e actonan di conmemoracion di e di dos aniversario di 'Operación Jaque'.

Siete preso politico Cubano a yega Madrid

SEIS ex preso político Cubano a yega aeropuerto di Madrid diamars ultimo, di un total di 52 opositor di e grupo di 75 preso desde 2003, cu e regimen a priminti di libera, y otro mas a yega mas o menos un ora despues, segun Radio Nacional de España.

E seisnan a yega cu nan famia den un vuelo regular di Air Europa pa band'i 12:50 di atardi. E otro a yega den un vuelo di Iberia pa 2'or di atardi.

E sietenan ta Pablo Pacheco, José Luis García Paneque, Léster González, Antonio Villarreal, Julio César Gálvez, Omar Ruíz y Ricardo González.

Ta trata di un parti di e 20 presonan politico cu ta emigra pa Spaña entre dialuna y awe, segun Iglesia catolico Cubano a laga sa dialuna, aunke no ta descarta cu lo tin mas, ya cu Spaña a bisa di ta dispuesto pa tuma 52 preso.

Otro paisnan tambe a mustra dispuesto pa tuma nan.

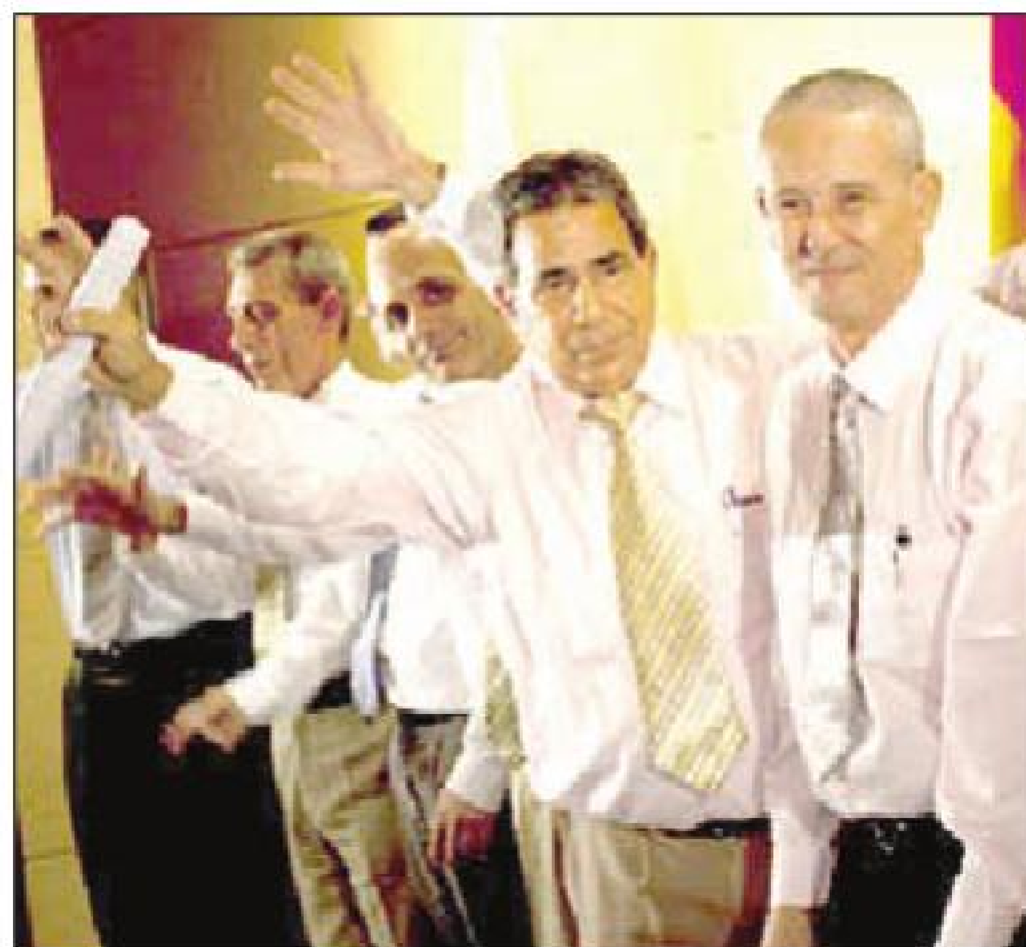
Se trata di e liberacion di preso mas grandi den diez aña na Cuba, despues di intermediacion cu autoridadnan di Iglesia Catolico y e gobierno socialista Spaño.

Segun e Iglesia, esnan libera lo por bolbe Cuba cu nan famia cu un permiso special ora nan ta desea esey, y nan lo no perde nan propiedad riba e isla.

E detencionnan di e saina yama "primavera negra de 2003" a causa un reaccion fuerte di Unión Europea (UE) cu a suaviza den ultimo añanan.

Segun cifranan di disidencia, cu e liberacionnan aki e cifra di preso politico ta baha 115.

E liberacionnan ta tuma lugar mientras e líder comunista Fidel Castro, casi pa cumpli 84 aña, dialuna a aparece na televisión den un programa graba, su prome entrevista den tres aña y su di dos salida den publico den menos di un siman.



George SteinBrenner, doño di Yankees a fayece na edad di 80 aña

E propietario di e ekipo di baseball di New York Yankees, George Steinbrenner, a muri den un hospital di Florida na edad di 80 aña, víctima di un atake di curason, segun información di medionan local.

Aparentemente, dialuna anochi Steinbrenner a sufri un atake masivo di curason na su residencia na Tampa, Florida, y a wordo traslada di urgencia pa un hospital cerca, caminda e'la fayece.

"Steinbrenner tabata un homber increibel y caritativo", su famia a señala den un comunicado.

"E tabata un visionario y un gigante den mundo di deporte. E'la cumpra un gran franquicia cu dificultad y a converti nan den campeon atrobe", e comunicado a agrega.



Steinbrenner a cumpra Yankees na 1973 y tabata conoci como 'The Boss'. Bao su mando, e ekipo a gana Liga Mericano 11 biaha y a logra siete título den Serie Mundial.

Un bonbini yen di entusiasmo

E ekipo "Oraño" a recore grachtnan di Amerdam

















E hungadornan di e seleccion Hulandes, "Oranje", cu a perde diadomingo contra Spaña den final di e Mundial di futbol di Surafrica, ayera a recore e grachtnan di Amsterdam den un desfile di barco, bao grito, entusiasmo y aplauso di miles di fanatico cu a yega Amsterdam for di tur skina di Hulanda.

E tecnico Bert van Marwijk y su hungadornan a subi bordo di un barco decora cu flor oraño cu a sali poco prome cu di 3'or di atardi ora local, bao aplauso di e multitud y sonido di vuvuzela. Inicialmente e desfile aki tabata planea solamente den caso di un victoria pa Hulanda.

"Di dos lugar tambe ta un bon resultado! Aunke nos no ta campeón di mundo, tog nos a dicidi di organiza e desfile", tabata splicacion di Hilde Bruggink, un vocero di e federación Hulandes di futbol, Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond - KNVB.

"Nos kier pa tur hende comparti e alegría cu e hungadornan, mira nan, y saluda nan", e vocero a añadi.

Mas di mey miyon hende, segun polis, a aglomera a lo largo di e grachtnan pa rindi homenahe na nan hungadornan. "Nunca mi a mira e ekipo Hulanmdes lucha te na final di e manera aki. Sin duda e hungadornan merece pa wordo festeha den e grachtnan aunque nan no a gana", Denney de Jonge, di 40 aña a splica.

"Diadomingo, nos tabata hopi decepociona. Esey ta normal, pero awor nos ta hopi orguyoso: di dos di mundo, ora bo pensa esey bon, no ta nada malo", Nico Bakker, di 23 aña, a bisa, cu su cara pinta di e colornan cora, blanco y blou di e bandera Hulandes.

E barco cu tabata transporta e subcampeonnan di mundo tabata wordo sigui pa decena di otro boto, yen di fanatico cu tabata grita y saluda nan idolonan.

"Danki muchanan", tabata e palabranan riba un pancarta colga na un fachada band'i e gracht. Otras hendenan no a duda pa bula na awa of subi riba palonan di luz.

"Un fiesta manera esaki t ayuda nos digerí e decepcion di diadomingo", segun Stefan Bons, di 25 aña, bisti cu un t-shirt oraño y e lana e rabo di un leon. "Nos no sa ki tempo Hulanda lo bolbe hunga un final di un Mundial, pesey nos ta provecha esaki lo mas posibel", e'la añadi.

Despues di e desfile di siete kilometer, e hunadornan a bay sinta riba un scenario riba Museumplein, dilant'i Rijksmuseum, e mesun lugar caminda 180,000 hende a reuni diadomingo pa mira e final riba un pantaya gigante. Como 1,800 polis a moviliza pa e evento y tabatin pantaya instala na cinco punto di e ciudad.

E hugadornan Hulandes, cu a yega nan país dialuna for di Surafrica, a wordo ricibi ayera mainta na Den Haag pa prome ministro Jan Peter Balkenende, "orguyoso" di nan actuacion, y pa Reina Beatriz.

No a duna preferencia na auto di Visibility Team ta causa di accidente na cruzada Emma-Emanstraat





DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente unda un di e autonan di Visibility Team ta envolvi. Na yegada di e patruya policial, a constata cu un auto cu tabata bayendo zuid den Emmastraat no a para n'e cruzada cu J.G. Emanstraat pa duna preferencia n'e vehiculo di Visibility Team di Polis na Oranjestad cu na e momentonan ey tabata bayendo pariba den J.G. Emanstraat. Y esaki a bin dal riba e auto.

AFORTUNADAMENTE ningun hende a resulta herida. Pero hecho ta cu chofernan ta keda haci eror n'e cruzada

Otro posibel caso di inmoralidad cu menor, sospechoso cu a mishi cu mucha a presenta dilanti di Huez-Comisario



DIAMARS mainta a presenta dilanti di Huez-Comisario un persona, kende ta deteni como sospechoso di a mishi cu un mucha. E detayenan di e caso aki ta hopi delicado. Nos lo duna tempo p'e investigacion sigui cu curso y ora e caso ta rond, lo sigui informa.

Brake a faya y Nissan Sentra a bay dal Mercedes Benz n'e cruzada Emmastraat Socotorolaan



DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente n'e cruzada Emmastraat Socotolaan. Na yegada di e patruya a constata cu un auto cu tabata bayendo pabao riba Socotorolaan pa motibo cu brake a faya a bay dal riba un Mercedes Benz cu tabatin preferencia bayendo zuid den Emmastraat. Un dama den e Mercedes Benz tabata keha di dolor, pero debi cu ambulance no tabata disponibel, el a ser transporta cu auto particular pa un control na policlinica.





Antiyas

E tradicional evento........

Entrega di lista tabata Carnaval den Otrobanda

WILLEMSTAD - Entrega di lista dialuna na Kranshi den Otrobanda a transcuri den un admosfera trankil sin ningun problema, pero cu e folklor rond di esaki a pone hopi hende sinti comosifuera ta Carnaval tabata pasando den cayanan di Otrobanda un biaha mas.
E partidonan cu a hala mas atencion p'e forma di a perfilá nan mes tabata partido PAR, MAN, Frente y MFK.

For di mainta tempran tanto sostenedornan como simpatisantenan tabata riba pia, y cant'i caminda y por a tuma nota tambe di un gran cantidad di persona cu tabata bay y bin pa por a tuma nota di e ultimo desaroyonan.
E entrega di lista a para bira un evento den un ambiente di euforia ultimo añanan, caminda hopi partido ta bin compaña cu un Brassband.
Partido MAN a sorprende tur hende cu presencia di Nelson Navaro den nan promé liña, algo cu hopi no a spera.

Partido Frente Obrero a strooi cu nan baraha di carta, pero hopi hende no tabata sa nificacion di esaki, mientras cu lider di e tolda orañó cu su lenguahe agresivo un biaha mas a manifestá e loke hopi hende ta sospechá cu e tolda orañó lo mester hiba un campaña masha duro pa no keda afó di e Parlamento nobo di Corsow tambe manera a sosodé caba den Parlamento actual di Antia.

Partido PAR a keda mesun grandi manera semper cu nan grupo manera tabata e añanan anterior.
Y e partido nobo di Gerrit Schotte, MFK, a laga habri caminda cu motocycle y tambe nan miembronan tabata sea riba un stèp electrico o den un 'tuk tuk'.
Tabatin momentonan cu sea tabata dura mucho pe partidonan sigi marcha den Roodeweg y Breedestraat o tabata dura mucho pa nan por a sali for di edificio di Kranshi.

Polis tabata na gran cantidad pa dirigi trafico y tambe pa por a mantene orden publico.
Pero ya cu tur cos a desaroya bon no tabata na nodi di interveni.
Tabatin hopi cara nobo cu pa prome biaha a subi riba lista o ta activo den politica.
Pero varios di nan ta caranan conoci den nos comunidad.
Ta parse cu partidonan politiko e biaha aki a bay na haci bon uso di esnan cu por ser considera como un 'role model' den nos comunidad p'asina por gana voto di e pueblo.

Notable tabata cu despues di e entrega di lista dialuna atardi shop y cafénan den Otrobanda tabata yen di simpatisador cu a dicidi di bay fresca garganta despues di un merdia caluroso dilanti Kranshi.
Igual notabel tabata cu masha hopi di e publico cu a compañá e partidonan tabata hoben.

Chicho Jonkheer den bon y mal tempo ta Democrat



Y un otro sorpresa tabata presencia di Chicho Jonckheer, kende ta un 'political animal' di hopi década tambe apoyando DP den bon y mal tempo. Chicho Jonkheer ainda ta meti den politica.

12 Partido a entregá lista pa proximo eleccion

WILLEMSTAD - Dialuna un total di 12 partido a entregá nan lista di candidato na Conseho Supremo Electoral. E entrega di lista a bay na un manera structurá, cu e ambiente cultural cu Còrsow a custumbrá cuné.

E siguiente partidonan a entregá nan lista di candidato: Partido Pueblo Soberano; Partido Movimiento Alliansa Curaçao Independiente; Partido Democrat; Partido Nacional di Pueblo; Partido Arte Revolucionario; Partido Antia Restructurá; Partido pa Adelanto y Inovacion Social; Partido Laboral; Partido Frente Obrero; Partido Niun Paso Atras; Partido MAN; Partido Movimento Futuro Còrsow.

Partidonan cu ainda no tin representacion den Staten ni den Konseho Insular, mester haña sosten di un mínimo di 745 persona.

A haña curpa sin bida di un hòmber

WILLEMSTAD - Dialuna ultimo, alrededor di 11.00'or di mainta, Central di Polis a haña notificacion cu tin un curpa sin bida di un hòmber riba e tereno di Landhùis Groot Sta. Martha.
E patruya cu a yega n'e sitio a topa cu e cadaver di e hòmber, Harvey Hilario Betrian, nacé na Corsow dia 15 di janüari 1981. E curpa tabata den estado di descomposicion avansá.
Dòkter di polis a constatá morto di e víctima y riba instruccion di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e kurpa sin bida di H.H. Betrian pa mas investigacion.

Pregunta di Lainda Kemp-Westerhof

Durante tratamento di presupuesto di Minister Artur Dowers

DURANTE e reunion publico di e presupuesto di Husticia y Enseñansa, Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof a haci varios pregunta pa cu Enseñansa. Un di nan ta kico lo bay pasa cu e posicion di klassenassistent. E parlamentario a menciona cu nos tin un grupo eyfo cu ta laborando caba den e mundo di Enseñansa como klassenassistent por ehempel den enseñansa special y ainda tin un grupo grandi di hoben cu a termina of pronto lo termina nan estudio den Welzijn cu ta desea di traha como klassenassistent. E parlamentario a menciona cu enberdad welzijn ta amplio y no ta hustamente como klassenassistent nan mester haya trabao pero den otro sector social pa awor tin un personeelstop, pues kico lo pasa cu nan? A wordo puntra tambe kico lo pasa cu e grupo cu a termina caba? Tin un plan pa yuda nan pa drenta sector laboral? Minister Dowers durante e reunion a trece dilanti cu e asunto tin henter su atencion y cu nan ta evualando henter e proceso. Parlamentario Lainda a menciona cu di berdad enseñansa general na Aruba mester wordo evalua y a base di resultado mester por tuma decision. Paso sino cosnan robez por keda ripiti. Pero parlamentario a puntra te ki tempo lo sigui evalua paso enberdad den enseñansa ta dificil pa wak visualmente cambio paso esey lo por wak den infrastructura of material. Tambe varios otro pregunta a wordo haci di cual Minister a contesta cu actualmente nan ta analisando e situacion pa tuma accion riba diferente departamento den enseñansa. Aunke enberdad mester keda evalua e parlamentario a menciona si cu e lo warda riba e resultado di e evaluacion pero lo desea di cuminsa wak e resultado di e evaluacion y cu lo cuminsa tuma decision. Finalmente Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof a gradici e Minister pa su contestacion durante e reunion publico di e presupuesto di Husticia y Enseñansa.



Fraccion di AVP hopi critico durante tratamento di presupuestonan

Mitar di miembronan di MEP tabata ausente!



DURANTE di tratamento di presupuestonan di 2010 cu a continua dialuna den Parlamento, tabata e actitud critico di e fraccion di AVP tabata notabel. Nan no tabata contra e maneho di e Ministernan cu apenas tin 8 luna den nan funcion, pero si nan tabata exigi di e Ministernan pa wak mas prueba di e maneho nobo cu AVP a propone pa nos pais.
Den diferente caso a pidi e Ministernan pa menciona ki ora ta bay wak resultado di e maneho nobo y a pidi e Ministernan pa keda informa Parlamento continuamente pa Parlamento por sigui haci su trabao di control riba maneho.

Durante di tratamento di e presupuesto di husticia y enseñansa, fraccion di AVP a haci un cantidad di pregunta extra y hopi critico riba e falta di polis, e necesidad di material y otro puntonan importante pa seguridad di nos comunidad.

E.o. e miembro di AVP, sra. Clarisca Velazquez tabata masha fuerte den pidi p'e cambio den maneho di husticia, cu for di 2006 bao di Gobierno anterior a corta tanto den presupuesto di polis, cu a haci casi imposibel pa polis haci su trabao. El a duna e ehempel di e hecho cu durante di 2 aña no a duna curso pa polisnan nobo.

Durante di e tratamento di e presupuesto di enseñansa, fraccion di AVP a pidi claridad y splicacion di e maneho nobo di Minister di Husticia y Enseñansa. A puntra riba e necesidad di inversion, e falta mas maestro di scol, e maneho di idioma, e calidad di educacion pre-escolar, e calidad di enseñansa na Colegio Arubano y hopi otro punto den enseñansa cu a wordo neglisha pa masha hopi aña bao di gobernacion di MEP pa mucho hopi aña.

E actitud critico di fraccion di AVP ta prueba di e cambio cu AVP a priminti den Parlamento tambe y ta bon p'e balansa di poder entre Gobierno y Parlamento den nan responsabilidad comun pa gobernacion di nos pais.
E cambio aki ta loke pueblo a pidi pa hopi aña y ta spera cu e bira caracteristico pa Parlamento di Aruba.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP):

Parlamento a aproba mocion pa child seat unanimamente



DURANTE e tratamento di e presupuesto di e Ministerio di Husticia y Enseñansa, fraccion di MEP a presenta un mocion pa urgi Gobierno pa adapta e "Landsbesluit Verkeersregels" pa inclui e exigencia pa un mucha di edad entre 0 y 4 aña hasi uso di un stoel special y adecua pa su edad den auto.
Ya caba ta obligatorio na Aruba pa transporta nos muchanan chikito patras den auto haciendo uso di un faha di seguridad. Pero mirando cu no tin faha di seguridad adecua pa nos muchanan chikito, e uso di un childseat ta un necesidad.
Mirando e importancia pa proteha nos muchanan chikito di e peligernan di trafico, Parlamento di Aruba a decidi di duna nan sosten unanimamente na e mocion encuestion.

Mientras cu nan ta reclama e reunion, pero

Fraccion di MEP ta bandona reunion birando lomba pa su propio presupuesto



AYERA un biaha mas partido MEP ta marca historia den politica di Reino Hulandes, ora cu fraccion geel den Parlamento, ta dicidi di bandona reunion caminda a trata presupuesto di Minister di Husticia, den forma di protesta y no a vota ni pro ni contra di esaki.

E ta un acto historico ya cu pa prome biaha den historia politico di nos pais y di Reino, un partido politico ta bira lomba pa su propio presupuesto, mustrando henter pueblo, cu nan mes no ta sostene ni kier aproba un trabao cu nan mester a haci y cu nan mester a cumpli cu pueblo di Aruba.

Na prome lugar partido MEP a faya formalmente cu ley di comptabilidad ora cu Gabinete Oduber IV no a entrega presupuesto di 2010 manera ta ser prescribi pa dia prome di september di 2009 y pa colmo no a ni cuminsa traha riba e presupuesto aki y a prefera di hinca tur esfuerzo den su campaña pa trata di logra un re-eleccion. Pueblo di Aruba despues di 8 aña di frustracion, di decepcion grandi y di sufrimento inmenso, a nenga partido MEP un otro periodo y den forma contundente a kita mandato for di e Gobierno geel.

Gabinete Mike Eman despues di a tuma mando di e pais, mester a inicia un proceso riba cual e no tabatin mucho control, esta di atende y trata di comprende e maneho cu a ser hiba p'e Gobierno di MEP y hustifica un maneho cu no tabata su maneho.

Ayera fraccion di MEP, tratando pa hunga su weganan politico, a dicidi di bandona sala di reunion di Parlamento, na momento cu mester a vota pa aprobacion di presupuesto di Ministerio di Husticia, den un intento ridiculo pa mustra pueblo cu e presupuesto aki, ta un presupuesto di e Gobierno actual.

Mescos cu a pasa cu e presupuesto di Enseñanza caminda e ex Minister di Enseñanza, drs. Marisol Lopez-Tromp a trata di bisa cu no tin fondo pa drecha scolnan, a trata di convence pueblo cu otronan a faya, mientras cu realmente esnan cu a faya t'esnan di Gabinete Oduber IV.

Ayera fraccion di MEP, cu simplemente no tin mucho interes pa trata nan propio presupuestonan a bolbe haci un intento pa tuma pueblo di Aruba cabes abao dor di bandona sala den forma di protesta, hungando comedia dramatico pa haci comosifuera nan no ta responsabel pa loke nan a laga atras.

No tin mucho partido politico na mundo cu lo haci esaki, y den Reino Hulandes, fraccion di MEP a bira e prome pa bira lomba y keda sin sostene su propio presupuesto.

Henter siman ta mitar fraccion di MEP a sinta den sala di Parlamento pa tratamento di presupuestonan y ayera merdia e otro mitar a dicidi di bandona e reunion y a laga Parlamento sin representacion di e fraccion geel.

No ta prome bes cu partido MEP ta falta respet pa pueblo di Aruba cu e tipo di weganan politico aki y lo no ta ultimo bes tampoco ya cu MEP semper a demostra esaki den pasado.

Di acuerdo cu MEP

Stempel di AVP den parlamento ta muha; AVP cla pa stempel tur presupuesto



DEN Parlamento ta tratando presupuesto di 4 Minister e siman aki, esta di Minister Hooyboer-Winklaar, Minister Dowers, Minister Sevinger, Minister Eman. Tratamento di asina tanto presupuesto pareu no ta un situacion ideal, pasobra e Parlamentarionan no por prepara nan mes debidamente, y despues di prepara nan mes, nan no ta haya oportunidad pa haci preguntanan critico, según comentario di fraccion di MEP. Pero MEP mes no ta debidamente representa den Parlamento. Tambe MEP ta haya cu ta forza pa reunionnan bay te laat y sigi tras di otro, cu ta pone e efectividad di e reunion bay perdi.

Un fenomeno nobo ta cu awor e Ministernan deliberadamente no ta contesta preguntanan cu Parlamentarionan haci, asina frustrando e trabao di Parlamentarionan (¿) cu mester controla Gobierno.

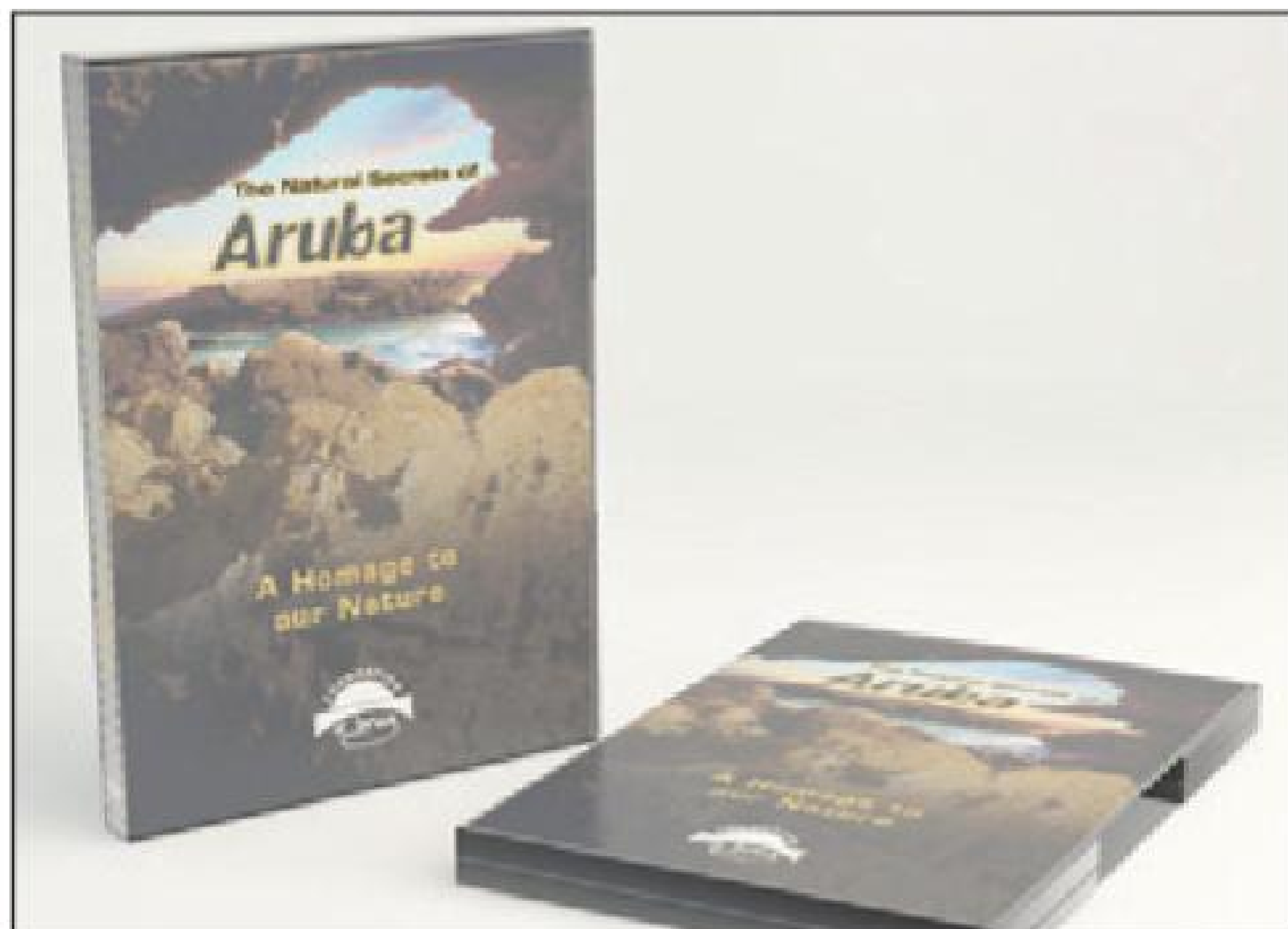
Por a nota tambe cu ta pone diferente presupuesto hunto, asina ta corta e minutnan cu Parlamentarionan tin pa haci pregunta. Un Parlamentario tin 20 minut pa hiba palabra den prome tanda y 10 minut den di dos tanda.

Awor Presidente di Parlamento a pone 3 presupuesto hunto, esta Infrastructura, Integracion, DOW, interim WIF, cortando e cantidad di minut cu cada Parlamentario tin. MEP a protesta pero, pero mayoria di AVP a dicidi cu ta hunga e wega aki tog.

Un cos ta hopi obvio, cu Gobierno tin un meta, esta di pasa tur e presupuestonan mas liher posibel.

E aspecto di Stempeldoos ta hopi obvio, y por nota cu e stempel ta muha cla pa stempel tur e presupuestonan cu menos resistencia posibel, según un comunicado di MEP, cu un representacion pober tambe den Parlamento.

DVD Aruba su Secretonan Natural a sali



TUR esnan cu a bay mira e documentario por ta contento cu e DVD di e pelicula a keda cla mas trempan cu a planea. Fundacion E Brug ta desea di informa tur esnan cu a goza di e documentario Aruba su Secretonan Natural y cu a pidi pa e DVD cu ya e ta riba mercado. Ta informa alaves cu den e DVD a ser inclui un Secreto mas cual no a aparece den e promer produccion, esaki ta un boca na costa parti pariba di nos isla cu a ser yama e "E Boca Secreto". Fundacion E Brug a dicidi di pone un cuestionario pa gana premio den cada DVD pa asina promove mas ainda nos naturalesa y su beyesa. E premio grandi ta un computer "Multi-touch portable" Lenovo y varios premio mas pa hubentud . Por haya e contestanan di e preguntanan den e documentario mes , pero e "Boca Secreto" por ser mira den e documentario pero no ta facil pa sa e contesta di e "Boca Secreto", pesey mes e contesta ta estilo "multiple choice" y esnan cu tin'e bon lo tin chens pa gana premio. Di e forma aki Fundacion E Brug ta complace cu e miles di intersadonan cu a pidi pa haya un DVD di e pelicula pa nan tin den nan cas. Den e produccion nobo aki tambe a dicidi di inclui un "Bonus Clip" cual ta un video clip cu solamente e parti di e rooi, watervalnan y musica , pa asina e por ser uza ora di bishita of tambe ora cu un persona kier relaha of lesa buki. E DVD ya ta obtenibel na boekhandelnan local. Pa mas informacion por yama Fundacion E Brug na Telefoon Tel: 5834100.

Diadomingo awor containers na veld di Universal na Pos Chiquito



DIADOMINGO ultimo, Dakota a deshaci di 11 container di desperdicio di cas grandi y diadomingo awor, 18 di juli, ta toca turno na Pos Chiquito. E containernan lo ta poni banda di veld di Universal for di 8'or di mainta te 4'or di atardi. Esaki ta un oportunidad pa deshaci di unicamente desperdicio di cas grandi y desperdicio di cura (mata corta, yerba etc.)

Desperdicio di cas grandi (grofvuil) no ta desperdicio di cas normal. Hopi biaha na momento di recoge e desperdicio di cas di tur siman, nos beladernan ta bin haya desperdicio di cas grandi (grofvuil) poni hunto cu e desperdicio di cas normal.

Desperdicio di cas grandi (grofvuil) ta un sorto di desperdicio cu mester wordo hiba apart p'e containerpark na Parkietenbos, of e por wordo deposita den e containernan grandi den bario riba diadomingo.

Pero e no por wordo presenta hunto cu e desperdicio di cas di tur siman. Esaki ta paso desperdicio di cas grandi ta contene un volumen di cierto material hopi mas grandi compara cu e desperdicio chikito normal di cas.

P'e motibo aki, e no por wordo procesa igual cu desperdicio di cas chikito y organico. E materialnan aki sea lo wordo recicla of si no, lo ser procesa na otro manera responsabel pa nos medio ambiente. Tambe, desperdicio di cas grandi ta consisti di materialnan cu ta daña e compacter di e collector truck.

E siguiente material of obhetonan no ta ser permiti den e containernan: Asbestos; desperdicio peligroso cu tin cu hiba Parkietenbos apart. Autonan bieu; pa recoge auto bieu, yama na 5843030. Cadaver di bestianan morto; pa recoge esaki, yama na 5845080.

Por ultimo, Serlimar ta apela pa percura p'e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Di antemano, Serlimar ta gradici e cooperacion.

Eugene Erasmus ta Representante di Benta pa april



DIVI Aruba Phoenix Beach Resort a introduci Eugene Erasmus como Representante di Benta pa april 2010. Eugene Erasmus a raporta cu e ta trahando den e industria di Time Share riba e isla desde aña 2000, formando parti di e equipo di Marriott y awor e equipo di benta di Divi. El a cuminsa su carera hopi tempo pasa cu e tan stima y awor difunto Air Aruba, cual a pone riba e caminda di hospitalidad. Semper cu un pensamento positivo, equipo cu un tremendo actitud, Eugene Erasmus ta comparti algun di su consehonan pa logra exito. Divi, e ta revela, ta duna tremendo balor, y ta ofrece servicio excelente cual ta loke e clientenan ta buscando. "Mi ta pone hopi balor riba mi mesun vakantie," Eugene Erasmus ta bisa, "bibando riba playa, mi ta stima ciudadnan grandi."

"Ora nos clientenan prospectivo ta pasa dor di nos galeria di benta, nan ta laga ciudadnan grandi atras, y ta bin serca nos na rand di e awa, y aki mi ta djis cuminsa nan riba un biahe cu nan por disfruta hopi di dje."

SV Bubali ta organiza su feria "Aruba Dushi Tera"

Edicion vacantie grandi





MIRANDO e acohida grandi cu e prome feria di Bubali a haya, Directiva di SV Bubali ya ta den ful preparacion pa nan di dos edicion di nan feria cu ta e edicion di vacantie grandi. E biaha aki a opta pa hacie dos fin di siman. ya cu e muchanan ta den vacantie y asina nan por bishita e feria y pasa un rato dushi cu henter famia. E fechanan cu e feria lo tuma lugar ta 30 y 31 juli y 1, 6, 7, y 8 di augustus venidero. Orarionan lo ta diabierna y diasabra for di 6'or di atardi te 12'or di anochi y riba djadomingo for di 5'or di atardi te cu 10'or di anochi. Lo tin wega nobo y hopi sorpresa pa grandi y chiquito. Si bo no a logra bishita e feria biaha pasa, anto bo no por perde e edicion aki. Keda pendiente pa mas informacion den curso di e dianan cu ta bin. Yega...awo tin co !!



Segun fraccion di MEP

Pueblo a pidi cambio y pueblo a haya cambio

DURANTE tratamento di presupuesto di enseñanza den Parlamento parlamentario Evelyn Wever-Croes a cuestiona Minister Dowers riba e hecho cu awor mayornan mes mester cumpra te hasta schrift pa nan yiu.
Mayornan ya caba ta haya nan cu hopi gasto di uniform nobo, tas, keds, y riba dje awor mayornan mester cumpra material di scol tambe.

Den pasado mayornan a cumpra potlood cu pen, pero e aña aki pa prome biaha mayornan mester cumpra schrift tambe. MEP a cuestiona e Minister riba esaki y e Minister a bisa cu e no ta mira nada malo den esaki. Es mas, e mes ta cumpra schrift pa su yiunan semper, pues e no ta mira nada malo pa otro mayornan tambe haci mescos. Esaki ta e cambio cu pueblo a pidi pe?

Sea cu bo a pidi e cambio aki of no, e ta bin pabo tambe.

Lo eherce control estricto

Na momento di entrega declaracion di Winstbelasting 2009

SERVICIO di Impuesto ta participa cu lo eherce control estricto na momento di entrega e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di winstbelasting di aña 2009. Esaki ta nifica cu no lo djis accepta e declaracion pero tambe lo controla mesora si e declaracion ta completamente yena. Si tin mas cu dies (10) declaracion pa entrega, mester haci un cita.
Despues di a haci e controlnan necesario, Servicio di Impuesto lo duna e cliente un comprobante di entregamento. Aki ta sigui un splicacion mas amplio.

Control
Prome cu acepta un formulario di declaracion, Servicio di Impuesto lo controla e declaracion riba e siguiente puntonan:
1. Mester entrega e formulario original yena y firma bek. E formulario original tin un label y barcode riba dje. Si a uza un programa pa yena e formulario digital mester pone e printout como anexo na e formulario original.
2. No por cambia e aña fiscal cu ta aparece riba e formulario.
3. Mester firma e declaracion. Si un consehero ta bay firma e declaracion pa su cliente, mester tin un carta di apoderacion acerca.
4. Menciona por lo menos un number di telefon riba pagina 3 di e declaracion.
5. Yena e sumanan na florin di Aruba. No ta acepta suma yena na dollar Mericano, Euro of otro moneda.
6. Mester yena tur seccion cu ta aplicabel pa e empresa.
7. Yena tur seccion - completamente - cu ta forma parti di:
a. activa y pasiva di empresa (fiscale vermogensopstelling) y
b. calculacion di ganashi fiscal (fiscale winstberekening).
Esaki ta nifica cu den un seccion:
a. no por yena e suma total of subtotal solamente;
b. no por laga un pregunta habri y yena e cifra '0' como subtotal of total;
c. no por laga e seccion habri y referi na e cuenta anual.
8. Yena e cifra '0' na tur pregunta si e empresa no tawata activo durante aña 2009. Den e caso aki no tin mester di entrega e cuenta anual, pero si mester entrega e declaracion.
9. Mester inclui e cuenta anual como anexo.
10. Si ta entrega un anexo cu no ta di Servicio di Impuesto (pues sin e logo) mester menciona:
a. e nomber di empresa;
b. e 'persoonsnummer' di empresa;
c. e seccion na cual e anexo ta referi.
11. Si tin cambio di accionista of dirigente (pregunta 4a) mester yena tambe e formulario 'Bijlage aangifte winstbelasting bestuurders/aandeelhouders'.
Ta sumamente importante pa cumpli cu tur e puntonan menciona pa evita cu ta debolbe e declaracion bek na e cliente. Si e declaracion ta completo y correcto, e procesamento tambe por sosode lihe despues.

Entregamento
Por entrega e declaracion na oficina principal na Camacuri of Oficina di gobierno na San Nicolas.

E conseheronan of representantenan cu tin mas cu dies declaracion pa entrega, mester pidi un cita via e-mail: aangifte@siad.aw. Menciona den e e-mail cuanto declaracion ta bay entrega.
Servicio di Impuesto lo contesta via e-mail ki dia y ki ora por acudi pa entrega e declaracionnan.

Comprobante di entregamento
Ta duna comprobante di entregamento despues cu a controla e declaracion. Servicio di Impuesto no ta duna comprobante si a deposita e declaracion den postbus.
Tambe por stempel e copia di declaracion pa esaki keda como comprobante di entregamento pa e cliente. Ta remarca cu e cliente mes mester percura pa saca copia di tur su documentonan. Servicio di Impuesto no ta duna servicio di saca copia.

Ultimo dia pa entrega declaracion
E ultimo dia pa entrega e declaracion di winstbelasting 2009 ta 1 di September 2010. Ta consehabel pa entrega e declaracion mas pronto posibel y no warda te na ultimo.
Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa eherce e control. Si warda te na ultimo ta nifica haya un cita mas laat of para den rij y e ora e tempo di espera ta bira mas largo tambe.

Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y specialmente e conseheronan fiscal of representantenan, pa entrega e declaracionnan teniendo debido cuenta cu tur e puntonan menciona ariba. Asina despues Servicio di Impuesto por procesa e declaracionnan mas rapido y evita atraso.

Pasa y disfruta di e belleza di e BMX X1 na Ultimate Automobiles

E BMW X1 tan spera a drenta porta di showroom na Ultimate Automobiles awe!







E BMW X1 2011 ta e miho SUV pa bo cu ta gusta of ta desea di core un BMW. Esaki ta un auto catologa como crossover di luho. E SUV compacto aki ta mustrabo su lineanan deportivo y ta haciele elegante. Segun e revista automotor Autoweek cu introducion di e SUV X1 BMW a reinventa e modelo spectacularmente. E'la sali di for comercializacion di masa pa drenta den un mercado mas chikito y selecto unda cu marcanan manera Audi y Mercedes Benz ta siguiendo su liderazgo. Pasa wake modelo aki na showroom di Ultimate Automobiles cu ta habri non stop te cu 8'or di anochi entrante awe.

Ultímate Automobiles/Arucar Automotives ta un compañía local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Chrysler,Jeep, Subaru, Dodge, Landrover y BMW. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi.

Su personal servicial y experiencia ta para semper cla pa duna e mihor servicio. Bishita nos na Sabana Blanco #35 of jama nos na 583-9800 of email nos na info@ultimatearucar.com y nos lo judabo!

Siman di salud na Westin

RECIENTEMENTE e Siman di Salud annual a wordo coordna na Westin Resort. Gerencia a apluadi e miembronan di e departamento di Recurso di Talento y Desaroyo pa nan iniciativa pa mantene no solamente un ambiente di trabao saludabel y sigur, pero tambe un calidad mas halto di bida saludabel na cas tambe.

Durante e siman, asociadonan a atende un seminario di concientizacion pa cu droga y alcohol, y despues un feria di salud den Grand Palm Beach Ballroom, cu varios organizacion local compartiendo nan expertisio. Presente tabata entre otro Wilhelminsa Kankerfonds, Rene Wild di Westin Workout, y tambe Optica Oduber & Kan, Intermezzo Spa, Visser Holdings, y Maggy's entre varios otro. E siman a wordo clausura cu un session di Zumba.












Brazil Taekwondo Stichting a tene her-examen









DIALUNA 12 di juli Brazil Taekwondo Stichting a tene her-examen pa su miembronan. Awor cu scolnan secundario a duna e muchanan vacantie na Brazil, les di Taekwondo a sigui, pero e atletanan ta kere cu nan si ta na vacantie esaki tawata bon notabel na e atletanan dialuna atardi durante nan her-examen. Di e 11 atletanan cu a bin pa her-examen ta solamente 1a pasa e examen cu ta Sara Croes cu un total di 23 punto.
Tambe a entrega diploma na tur esnan cu a pasa nan examen di dia 11 di juni ultimo y na Sara Croes di dialuna 12 di juli, esaki a wordo haci dor di e directiva di Brazil Taekwondo Stichting cu semper ta presente den actividadnan di e Stichting. Feli Lacle tawata e examinador hunto cu Alberto Klaber. Mester bisa cu e atletanan tawata mas na vacantie y no na Taekwondo, pero Brazil Taekwondo Stichting tin regla cu semper ta wordo aplica. Marwin Lont tawata falta solamente 1 punto y mester a keda satisfecho cu e no a slaag. Jerrick Vluan ta e unico atleta cu a bula faha, for di faha berde te cu faha cora. E proximo examen ta dia 4 di october, esaki lo wordo duna pa Henk Meijer kende lo ta na Aruba pa un siman pa Best of the Best.... campeonato, training stage y examen. Brazil Taekwondo Stichting ta bay cu vacantie di dia 23 di juli te cu dia 6 di augustus. Brazil Taekwondo Stichting ta bayendo Miami dia 26 di juli te cu dia 2 di augustus pa un camp training cerca Juan Moreno. Training ta cuminsa bek dia 7 di augustus, pasobra nos mester cuminsa prepara pa e campeonato di Aruba Caribbean Cargo cu ta dia 21 di augustus, na unda cu esaki ta e ultimo calificacion pa Best of the Best cu ta dia 2 di october 2010. Nos kier a felicita tur esnan cu a pasa pa nan faha di Taekwondo. Tambe nos kier a recorda tur e scolnan di Taekwondo cu diabierna awor tin un reunion na Centro di Bario Brazil pa 7'or y mey di anochi tocante e Best of the Best.

ODEA ta prepara p'e

Conferencia di "Organisacion di Enfermero di Caribe, (CNO)" cu ta tuma lugar na october awor

DESPUES di yen di preparacion en conecion cu preparacion p'e di 27 Conferencia di Organisacion di Enfermeronan Caribense aki na Aruba, ODEA ta informa un y tur con ta bayendo cu e desaroyonan pa cu esaki awe.
N'e conferencia di prensa tabata presente sres. Richard Maxwell, actual Presidente di ODEA y di CNO, Michael Quandt, Vice Presidente di ODEA y alabes Director di e Conferencia y Shirley Isei, 2do Tesorera di ODEA.
Nan a papia di: E website di ODEA; a duna informacion di cos ta bayendo cu e preparacionanan y alabes informacion tocante registracion pa cu e conferencia y a duna informacion di actividadnan pa sigui sostene ODEA pa cu e conferencia

Despues di yen di preparacion porfin ODEA a caba cu su website. Un y tur por subi riba internet y busca ODEA riba : http://www.arubanurses.org.
Aki tin información di desaroyonan di ODEA, contactonan internacional, contacto y actividadnan nacional, corant di ODEA, información pa cu e Conferencia. ODEA kier duna e informacion completo di; apoyo di Caribbean Mercantile Bank cu a duna ODEA e number di cuenta pa cu e conferencia aki. Di Holiday Inn Sunspree Resort pa cu e conferencia como tambe tarifanan special pa asisti n'e Conferencia, etc. Tur esaki por ser mira riba e lista di prijsnan como tambe e fechanan
Registration fee ta inclui: aceso n'e conferencia, conference kit, badge, hotel acommodation, hotel transport/ airport and vice versa, Field Trip, Opening y Closing Ceremony, Cultural y Surinam Night.

Pa un y tur interesa y cu lo kier informacion di ODEA pa cu registracion por download esaki for di nan website. P'esnan cu no tin e posibilidad aki por tuma contacto cu directiva diario di ODEA. Un yamada ta pa bay pa tur enfermero activo, pero tambe esnan pensiona, e studiantenan y otro profesionalnan medico, pa bin y participa den e conferencia aki. Bin tende kico ta warda e profesionalnan den mundo medico y e consecuencia di crisisnan cu lo influencia cuido y salubridad en general,.

Pa termina ODEA kier a gradici un y tur cu ta kere den nan y sostene nan all the way cu e actividadnan cu ODEA a tene den mei. ODEA ta haci un yamada y un invitación pa publico en general pa bin apoya nan den nan siguiente evenementonan cu lo bay tuma lugar den luna di augustus y september benidero. Pa final di augustus lo tin un Car-Rally planea. Pa final di september lo tin un weekend di domino, billiard y hersengymnastiek. Naturalmente bar y cushina lo ta bon surti manera semper.

Primonan ta bin regla asunto pa nan prima

DIALUNA algo pasa di 12 or di anochi, un persona ta yama warda di polis y ta pidi asistencia, na un cas na Rooi Koochi, como cu un grupo a bin n'e cas arma cu bate di baseball y algun otro obheto mas pa regla cuenta.

Na yegada polis a papia cu e victima B.P., naci na Aruba di 23 aña, kende ta bisa polis cu su examiga M.C. a bin su cas cu algun primo, bon arma cu bate di baseball y algun otro obheto pa bin regla asunto.
Segun e ta bisa cu e cuminsa un discusion y a famia a atake y tambe su primo y nan a maltrata tur dos.
Su primo E.K., naci na Aruba di 28 aña, kende a bay defende tambe a haya golpi. Despues e grupo a drenta un Toyota Tercel blanco y a bay for di e sitio.

B.P. tabatin herida na su elleboog robes y e primo a haya sla na su lomba. Polis a bisa nan pa nan bay busca tratamento medico y despues bay duna keho na Recherche.

Choler ta sinta pisca madruga for di vitrina

DIAMARS madruga 2.50, polis a tende alarma den Caya Betico Croes, durante cu nan tabata riba patruya y a bay controla. Yegando na Gordano, nan ta mira e conocido choler R.P., naci na Aruba di 40 aña, cu un pida hero den su man tabata pisca articulonan for di e vitrina.
Ora cu el a mira polis el a benta e cosnan abao y a purba core bay, pero polis a grap'e y a hibe warda. Fiscal a ordena su detencion pa investigacion.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Serka Senjor mi ta na pas manera un yiu serka su Mama"
Salmo 131

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa tur locual e la haci y nifica pa nos
nos ta participa fayecimento di:



Sr. Juan Hieronimo Tromp
***20 Juli 1944 †13 Juli 2010**

Na nomber di su esposa: Margarith Tromp-Meade

Yui di criansa: Evelyn Meade (Hulanda)

Rumanan:
Hyacintha (Chinda) Tromp
Jossy Tromp y Glenda Reiziger y yiu
Filomena (Mena) Tromp y Jaap Koridon
Urbano Tromp
Querino y Vilma Tromp-Kelly
Edwin Tromp
Frank y Gloria Tromp
Alberto Tromp

Sobrino y sobrinan:
Roy Tromp y Daniela Perez y yuinan
Patrick Tromp y yui
Ichell y Diana Harms
Giovanny Tromp
Nehomar Tromp
Marelli Tromp y Sheldon Albertsz y Marshall
Hurby Tromp (Hulanda)
Cor Tromp (Hulanda)
Diana Tromp y familia
Primo y primanan.

Amigonan di cas: Yvonne y Domi Tromp, Alex Meade y Petra Croes, Veronica Rumnit, Ida Croes

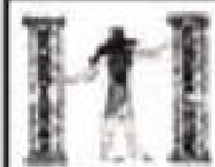
Filomena Ridderstaat, Rosaura Maduro, Evelina Ras, Dorothy y Paul Phillips, Rony y Chia Davelaar.
Coleganan di Benjamin Security y empleadonan Setar Teleshop na Juancho Irausquin Plein.

Famia Tromp, Meade y Ruiz ta invita pa e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 15 di Juli 2010 pa 11:00 di Mainta.** E resto mortal lo ta reposa for di 9:00 di mainta den Misa Sta. Anna y djey pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home
Diaranzon 14 di July 2010.
7'or pa 9'or pm

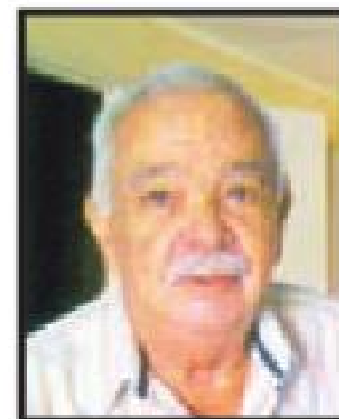
nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

lo ta bai tin un box disponibel den Misa pa un donacion pa Misa Sta. Anna.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1
Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Mario Generoso Wolter
Na nomber di su:
esposa: Hortencia Wolter-Martinez
yuinan: Humphrey y Eta Wolter-Semeleer y famia
Frank Wolter
Carlos Wolter y famia
Sonia Rodriguez
Otto y Rosy Wolter-Rey y famia
Cari y Fecco Agunbero-Wolter y famia
Shirley y Jose Cuauro-Webb
nieto y nietanan: Mariëta Larmonie-Wolter y famia
Richard Wolter
Vanessa Wolter
Jessica Wolter
Sergio Wolter
Sherwin Gomes
Bryan Agunbero
Melisa Agunbero
Nichôle Wolter
rumannan: Chida Geerman-Wolter
Margarita Ignacio
Carlos Holsman
Josefa de Lange-Holsman
Vda. Filomena Hopman-Oduber
y demas rumannan
swa y cunanan: Ruth Wolter-Jacquin
Robby van der Linden
Dolores y Abelio y demas famia na Cuba
sobrino y sobrinanan:
Junior y Yolanda Wolter-Jansen y famia
Morayma y André Steffen-Wolter y famia
Javier y Silvia Wolter-Nierop y famia
Lies Figaroa-Geerman y famia
Belkis Denz-Perez y famia
Marina y Chico Albertus-Quandt y famia
Julio Victor y Anita Wolter y famia
Orlando Wolter
Eli Wolter y famia
Sandra y Jenny Loefstok-Wolter y famia
Editha y Albert Lake-Wolter y famia
Vda. Raquel Fingal-Wolter
Mildred Fortin-Wolter y famia
Roy Wolter y famia
Vda. Chichi Wolter y famia
primo y primanan:
Luchi, Ayala Wolter y famia na Costa Rica
Lilia Wolter y famia na Costa Rica
Miriam y Florencio Rodriguez-Wolter y famia
Norma Wolter na Costa Rica
Ingrid Wolter na Costa Rica
Amigonan: Carlos y Edwin Dirksz
Tito Mata
Nel y Roy Harms
Netto Arends
Leo Laclé
comer y compernan, ihanan, sobresobrinonon y sobresobrinonan y bisiñanan

famia: Wolter, Martinez, Van der Linde, de Cuba, Laclé, Croes, Ignacio, Semeleer, Van Balkom, Agunbero, Ayala, Rodriguez, Benita, Franklin, Lake, Fortin, Loefstok,
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 14 di Juli pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Hoben a purba horta un blackberry for di su colega

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars algo despues di 1'or di merdia na Subway na Cura Cabay, pa un caso di ladronisia entre trahador.

Na yegada polis a papia cu señora M.J., naci na Aruba di 56 aña, kende ta bisa polis cu el a laga su blackberry riba mesa den cushina, y ora cu el a bolbe e blackberry a disparce.

E ta bisa polis cu e ta sospecha cu t'e trahador C.P. di 18 aña, naci na Aruba a bay cune. E hefe a papia cu C.P. y a mustre riba e consecuencia.

Despues M.J. a haya e celular den baño di damas, sin bateria y sin simcard. Ora cu polis a papia cu C.P. el a admiti cu el a coy e blackberry, y a duna e bateria bek, pero no tabata sa nada di e simcard. E hefe a dune su retiro di inmediato y el a bisa polis cu e ta bay paga M.J. e simcard.

Invitacion

E grandioso asamblea di 2010 pa pueblo di Aruba cu Neil Velez ta na caminda! Busca bo carchi.

Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesu Cristo bibo, awe diaranson 14 di juli, di 7'or y mey pa 9'or y mey di anochi, na Jacintha Kleuter-school, Patiastraat 19, Dakota.

Ni e luga di mas halto ni esun di mas profundo, ni ningun otro cos cu Dios a crea, no por separa nos nunca di e amor cu Dios a mustra nos den e persona di Cristo-Hesus nos Señor. Romanonan 8:39

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente nos dushi mama, ruman, abuela, bisa-abuela y tatara-abuela stimá:



Sra. Vda. Graciëla Paskel-Thijsen

Mihor conoci como "Chela of Dudu"
Vda. Esposa di † Sr. Johannes Paskel
***18-12-1916 † 10-07-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ambrosia (Ija) y † Johnny v/d Linden-Paskel y famia
Efraim (Bubu) y Rita Paskel-Schwengle y famia
Ludwig (Ludy) y Vicky Paskel-Geerman y famia
Nieto- y nietanan:
Derwin y Kitty y famia, John, Maurice y Jacky y famia, Efraim Jr., Julissa y Victor y famia,Jeanine y Joaquin y famia, Lizette y Edgard y famia, Ludina y Henry y famia y Ludmilla.
Bisa-nieto y bisa-nietanan:
Aninha, Nathan, Nairh y Ute y famia, Jarice, Celena, Mauchito, Shaughn, Jyrick, Garrick,Dionrick, Cyriëlle, Vashty y Joselito y famia, Brandon, Ferghall, Jason, Lynette, Lisanne,Quxanne y Lyonne
Tatara-nietonan:
Jeayonsley, Jeaqionne y Jeaton
Rumannan: Luisa y † Vicente de Cuba-Thijsen
† Christina y † Juan Paskel-Thijsen
† Francisca y † Felis Paskel-Thijsen
† Johanita y † Timoteo Paskel-Thijsen
† Enrique Thijsen

Sra. Vda. Dominica Geerman-Ras y famia
Ex-consuegra: Johana y Fernando Diaz-Geerman
Iha stimá: Helena Odor- de Cuba y famia
Sobrino- y sobrinanan, comer - y compernan,
Bon bisiñanan: Rita, Elsa, Cobito, Ruti, Rudolf, Lilly, Chichi, Helena y Sai, Carmen y demás bisiña- y conocirnan.
Famianan: Thijsen, Paskel, v/d Linden, de Cuba, Arends, Schwengle, Geerman, Royer, Damian, Wouters, Garcia, de Lanoy, Theodora, Hart, Ras, Quandt, Quandus, Lopez, Everon,Thijzen, Kock, Gomes, Dijkhoff, Rafini, v/d. Linde, Henriquez, Boekhoudt, Maduro, Leslie, Bisslick, Pietersz, Guardiola, Croes, Griffith, Wever, Angela, de Kort, de Lange, Rios, Krosendijk,Vlaun. ta invita pa e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 14 di Juli 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta y después saliendo pa santana Católico na Savaneta.** E restonan mortal di Sra. Vda. Graciëla Paskel-Thijsen lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia : Savaneta #20
7'or pa 9'or pm

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Lo ta bai tin un box disponibel den Misa pa haci un donación cual lo bai pa un bon causa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na porta di su cas bo Creador ta warda bo cu brasa nan habri pa brazabo.
Hunto cu hopi fe y speranza nos a lucha pa bo salud, pero Tata Dios su boluntad,
nos tin cu acepta y anuncia cu bo a bai sosega den Señor,



Florencio Tromp

mihor conosi como "Foyen" of "Moencho"
***27 oktober 1939 † 09 juli 2010**

Na nomber di:
Su esposa : Sra. Fransisca Tromp
Yuinan: Anthony Tromp y Yessayray y famia
Hubert Rozenberg y famia
Sonia Rozenberg y famia
Nieto y nietanan: Naohmi Tromp
Leyenne Monte
Angelica Santana
Zyonne Tromp
Mescos cu nietanan: Xiantee y Xianeika Tromp
Ex-nuera: Maria Santana y famia
Rumannan: Sra. Vda. Maria Tromp y famia
Sr. Isidoro (Chito) y Antonia Tromp y famia
Sra. Vda. Gregoria (Jojo) Loefstop-Tromp y famia
Sra. Leonicia (Sita) Tromp y Freddy Croes y famia
Cuña: Antonia Tromp
Swa: Freddy Croes
Iha: Benito Tromp
Maikel Tromp
Dario de Cuba
Sobrino y sobrinanan na Aruba y Corsow.
Comer y compernan, suegro y suegranan.

Demas famia y amistadnan: Tromp, Rasmijn, Rozenberg, Loefstop, Croes, Curie, van der Biezen,Lopez, Martis, Krozendijk, Henriquez, Plaatte,Noguera, Erasmus, Carrera, Santana.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 14 di Juli 2010 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or atardi, pa 3.30 lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
En vez di flor of krans lo aprecia un donashon pa "Edmund Harms Foundation", pa cual lo tin
un box disponibel na Aurora Funeral Home dia di entiero.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Anochi informativo "Di Mama pa Mama"

E biaha aki na Cas di Partera

UN anochi 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lech'i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experencia cu otro.

TAMBE pa (futuro) mayor y hasta wela, tanta y amiga ta bonbini. Lo tin voluntario profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan. E anochi aki ta GRATIS y special pa yuda bo haya e conocimento y habilidad pa duna bo baby e miho cuido, esta di dune lech'i pecho. E anochi di informacion lo tuma lugar diahuebs 15 di juli di 7:30 p.m. te cu 9:00 p.m., na Cas di Partera na Ponton cu ta situa na Caya Ernesto Petronia 51, riba caminda principal di Ponton pa Oranjestad banda paden. Fundacion Pro Lechi Mama kier a informa cu entrante juli 2010 te cu december 2010 e anochinan informativo lo tuma lugar na Cas di Partera. Tambe pa corda cu tur hende ta bonbini. No necesariamente mester ta pacient di Cas di Partera pa por asisti na e anochi nan informativo, tur hende ta bonbini. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593 2682 (Sharine Hart) of 593 4444(Wendy Martijn-Maduro). Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia riba e anochi informativo aki y corda cu Lech'i Pecho ta alimentacion di curason!

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	7774, 3480, 2356
ZODIAC	0048-Cancer
BIG FOUR	6477
SUPER FOUR	7169
DIARIO	5954, 4321, 6419
CORSOW	4690, 5553, 9180
LOTTO DI DIA	02-06-13-14-15

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. de Cuba
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131, 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856, 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

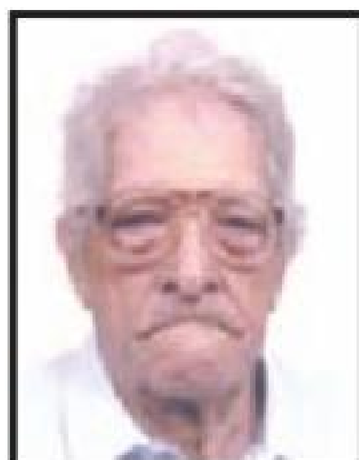
Antraco ta duna les di computer completamente Gratis

DURANTE e lunanan di juli y augustus. Antraco Innovation Center ta duna les di computer gratis na adulto y mucha. E lesnan lo ta di dialuna pa diahuebs for di 6'or di atardi pa 7'or di anochi y nan ta wordo duna na Antraco mes.

E lesnan lo wordo duna como lo siguiente:
Dialuna: setup un e-mail account y con pa manda y ricibi e-mail
Diamars: setup Facebook y con pa keda den contacto cu famia y amigonan
Diaranson: explora internet! Siña con pa haya informacion cu bo tin mester pa scol of pa trabao y keda na haltura di cualkier noticia
Diahuebs: Curso Basico pa Microsoft Word 2007

Pa por participa, mester yama 583-7774 pa reserva bo luga. Si bo tin un laptop bo por bin cune, pero no ta necesario.

I will bless the LORD at all times:
his praise shall continually be in my mouth.
Psalms 34:1



EUSTACE HAYNES
Better known as "Mr. Haynes"
*** 12th jan. 1913 - † 13 july 2010**

Wife : Patrice Haynes-Noel
Children : Sinita
Vasilca
Veronica
Albertha
Selwyn an Selma
Lennox
Franklin
Marjorie
Stepchildren: Agatha, Joycie, Helica, George
56 Grandchildren and 23 Great grandchildren
Nieces and Nephews, Sisters and Brothers of the 7 days Adventist Church.
Close Friends: Mrs. Ras, Yvette , Matias Abraham, Margarita, Brother Michael and Wife., Ayola., Robert and family, Yolanda.
Neighbours and other family members in Trinidad, Barbados, U.S., Canada, St. Vincent and Holland.

Funeral will take place on July 15th 2010 from 7:00 to 9:00 in the morning at Aurora Funeral Home,Cumana 76 and then leaving to the Cementary in Sabana Basora.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 juli 2010

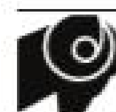
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.62	2.67	2.73
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.57	168.29	169.09
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	199.94	201.77	203.79
Euro per XEU. 100	221.84	223.86	226.11



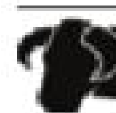
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

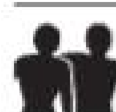
Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo deseonan di decorá, cambia y embeyecé ta enfatisá. Cuida bo sistema digestivo, ya cu bo tin e tendencia di come demasiado..



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo bida social ta enfatisá e dianan aki den bo cas. Nada no ta imaginacion, ya cu bo tambe ta hopi cuidadoso den bo expresionnan.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta atraé placa fácilmente, ya cu bo no ta falta oportunidadnan financiero pa invertí. E dianan aki bo ta den plan di gasta mas de la cuenta.



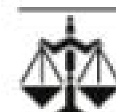
Cancer 21 Jun - 20 Jul
Disfrutá compania cu otro persona, pero no necesariamente lo bay tin un romance.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta presentá conflictonan cu ainda bo ta topa sin por resolvé den bo bida. Cuida bo mes sinembargo pa nan no abusá di bo generosidad.



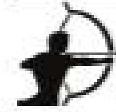
Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo mundo di amistadnan ta iluminá, loke ta bon momento pa entretené bo den actividadnan di bo comunidad. Tur actividadnan cu personanan, ta faborecé.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Lo relacioná cu e decoracion tanto na bo cas como na oficina ta exaltá. Bo asuntonan ta marcha di maravia, danki na influencia positivo di e dianan aki.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Cosnan nobo, cu nunca ta probá pa bo, ta atraé manera un iman. Bon momento pa biaha. Tur arte ta yama poderosamente bo atencion. .



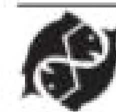
Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Relacionnan amoroso ta birando mas fuerte e dianan aki. Den bo cas placa ta yega awor pa medio di bo pareha o socio.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Splendor di solo ta deramá den bo cas. Si bo ta casá òf uní cu qualkier persona, expresá fácilmente bo afecto.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ehercé awor bo influencia positivo den bo salúd. Ta momento di pone e cosnan na cla, pa solucioná conflictonan cu a keda den pasado, pero sin resolvé.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ta tempo di entretenimento pa bo. Tur lo creativo ta exaltá pa loke bo ta logra expresá pa medio di arte. 02,19,31.

Mervin Wyatt Ras a duna di conoce cu

Fraccion di AVP no ta sali na defensa di trahadornan di Parke Nacional



DURANTE reunion publico cu a trata presupuesto di Economia, Asunto Social, Cultura, drs. Mervin Wyatt-Ras den nomber di fraccion di MEP a presenta un mocion regardando e posición huridico di trahadornan di Parke Nacional Arikok. Den e mocion aki a trese dilanti e.o. cu Parke Arikok ta un proyecto hopi importante pa pais Aruba den conservacion di nos naturaleza. Cu Parke Arikok a ser enriquece cu un facilidad multifuncional haciendo e parke mas acesibel y cu entretenimento pa local como turistanan.

Cu ta reconoce e hecho cu desde cu a institui parke a nombra diferente parkrangers cu ta mantene y a embeyece e parke di manera cu ta ta keda atractivo y educativo pa bishitantenan local, nos hubentud y turistanan. Cu e posicion huridico di e rangers y nan hefenan a ser evalua dor di Gobierno anterior y awor di nobo dor di Gobierno actual. Gobierno actual a tene cuenta cu experencia di trabao prome cu e trahador a cuminsa traha den parke sin tene suficiente cuenta cu e cantidad di aña cu e trahadornan ta trahando den e parke.

Cu ademas den e evaluacion no a tene cuenta cu cursonan di upgrading cu e trahadornan a sigui y cu esaki ta demotiva trahadornan pa sigui mas curso. Cu dor di esaki a perhudica diferente rangers den nan salario y awor influencia nan poder y compra. Cu awor tin un desequilibrio salarial y pues relacionnan desigual A base di loke ta menciona ta urgi Gobierno pa sinta na mesa cu trahadornan y scucha nan dolor. Alabez ta urgi Gobierno pa reconsidera cierto decision teniendo cuenta cu e cantidad di aña di experencia di e trahador.

Lamentablemente miembronan di fraccion di AVP no a bay di acuerdo cu dicho mocion, según drs. Mervin Wyatt-Ras.

Minister Michelle Winklaar di su banda a duna di conoce cu lo tene cuenta cu trahadornan. Ta spera cu esaki lo ta tuma lugar. Pero ta lamenta cu AVP no por sostene e mocion den bienestar di trahadornan, segun e ex Presidente di Parlamento.

Chandler London cu show sorpresa den fin di siman





RAPPER Chandler London di Chicago a presenta dos set diasabra anochi laat den Milano Café na South Beach Center, y despues na Moomba Beach Bar, entreteniendo e public cu su estilo litico di rap.

E'rapper'ta popular den clubnan nocturne di Chicago, y tabata parti di actonan di apertura pa artistanan iconico manera Ludacris y B.O.B., y pa B-96 B Bash-One di e festival di musica na aire liber mas grandi di Chicago. So proximo show lo ta na "Midwest Hip Hop Concert Series' na Chicago dia 22 di juli.



Keng Choy Tham,

Na bida, mihor conoci como "Afat"

Pa medio di esaki familia Tham i demas familia ta gradici conocirnan, amigonan i familiares cu a compaña nos den e momento dificil di fayecimento i entiero di nos difunto tata, abuelo stima "Afat".
Tambe na tur dokternan, zusternan i personeel cu a dunele atencion i cuido na Dr. Horacio hospital.
Boso muestra di atencion tawata un gran sosten pa nos.
Na nomber di familia Tham i demas familia.

Gradicimento/Invitashon

Na ora di enfermedad y entiero di yui, esposa stima y ruman;



Sra. Olga Maria Donata-Trimon
Cariñosamente jama " Kenka"

Den nomber di su esposo, Wein, Mama, rumannan y demas famia nos ta extende palabra di hopi agradicimento na tur e Dokternan y su Internista Dr. Karina Kelly. Na tur e broedernan y verpleegsternan di piso 3 y 4 pa nan cariño, pasenshi y atenshon pa cu nos ruman stima.
Un palabra di profundo agradicimento ta bay na tur rumannan di Iglesia El Camino, Pastor Edsel pa tur orashon y sosten na e momentonan dificil.
Un danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y tambe na tur famia, amigonan y conocirnan cu a sostene nos durante entiero di Kenka.
Un danki pa tur esnan ku a manda flor, krans, telegram, jamada di telefoon y mensahe.
Alavez nos ta invita boso pa 3 Santo sacrificio di Misa ku lo tuma lugar na Misa St Anna na Noord.

Fecha: diaranzon 14, diabierna 16 y diasabra 17 di juli 2010.
Boso atenshon lo keda semper den nos curason.

Landamento di Aruba cu resultado fabuloso na Cuba

Nuebe medaya di oro, 9 di plata y 6 di brons

Dos record di CISC, tres record absoluto di Aruba, siete record di categoria di Aruba









SIMAN pasa e seleccion di landamento di Aruba a regresa for di Cuba despues di a participa den e di XVIII Caribbean Islands Swimming Championships na Havana, Cuba. Na e Campeonato a participa e mihor landadornan di Caribe den 4 disciplina acuatico: landamento, waterpolo, landamento sincroniza, y landamento den lama. Aruba a participa solamente den landamento cu 14 atleta. E atletanan aki a prepara nan mes pa varios luna largo bao guia di Head Coach Ismael Santiesteban y coach asistente Ynocente Chacon pa por representa Aruba durante e campeonato aki, cu por ta mira como esun di mas grandi di e aña aki pa categoria di edad. No por descarta cu nos atletanan a keda asombra cu e situacion menos ideal na Havana pa loke ta trata estadia y e compleho deportivo, toch e atletanan aki a haci un tremendo trabao. Nan a mustra nan abilidad di adapta y e confianza den nan mes pa saca e mihor posibel resultado. Un otro situacion lamentabel y tristo tawata durante e di 2 dia di e campeonato na momento cu e atleta Sue-Gin Arends mester a retira for di e campeonato door di un blessure di su schouder. Esaki a sosode net durante e careda di 200 vlinderslag na unda Sue-Gin tabata bayendo pa gana e medaya di oro, Sue-Gin mester a stop di landa. Sue-Gin a gana 2 medaya e promer dia caba y e tabata favorito pa gana medaya di tur su eventonan.

Pa promer biaha den historia di landamento di Aruba, e selecion di Aruba a logra drenta Top 5 pa loke ta trata e tabla di medaya. Den puntacion nos a finalisa na di 6 lugar, locual tambe ta e posicion mas halto cu Aruba a yega di logra. Aunke cu no tur 14 atleta por a logra gana medaya, tur atleta a yega final (Top 8) den nan eventonan y asina tur 14 a yuda pa Aruba yega na e di 6 lugar di tur e paisnan presente.

Otro desaroyo hopi positivo pa e deporte di landamento di Aruba ta e participacion di un team di estafet den e campeonato aki. Door cu nos ta un pais chikito, ta algo hopi dificil pa por tin 4 atleta den e mesun categoria di edad riba nivel pa e campeonato aki. E aña aki Aruba tin un estafet tremendo den e categoria 13-14 mucha muher consistiendo di: Cindy Maduro, e dos rumannan Ally y Gaby Ponson, y Daniella van den Berg. Durante CARIFTA (April na Jamaica), ya caba e estafet aki a gana dos medaya di oro y dos brons y a logra kibra dos record di CARIFTA. Awor aki na Cuba na a mustra un biaha mas cu nan ta un ekipo historico. Ally, Cindy, Daniella y Gaby a logra gana tur dos evento di estafet y tambe a kibra e record di CISC den e 4 x 100 vrijeslag estafet. Na mesun momento nan a pone e recordnan absoluto y di categoria aki na Aruba riba nan nomber.

E resultadonan di medayanan individual:

Jordy Groters: Tres Oro (200 y 400 wisselslag, 10 schoolslag); dos plata (50 y 200 schoolslag); un record Arubano di Categoria (100 schoolslag).
Jemal LeGrand: Dos oro (100 y 200 vrijeslag); un brons (50 vrijeslag).
Ally Ponson: Un Oro (50 vrijeslag); un brons (100 vrijeslag); un record Arubano di Categoria (50 vlinderslag).
Ashley Groters: Un oro (200 vrijeslag); un brons (200 schoolslag).
Daniella van de Berg: Tres plata (200 y 800 vrijeslag, 400 wisslslag); un record Arubano di Categoria (800 vrijeslag); un record Arubano absoluto (800 vrijeslag).
Gaby Ponson: Un plata (100 vijeslag); un brons (50 vrijeslag);
Sue-Gin Arends: Un plata (50 vlinderslag); un brons (100 rugslag).
Tyreke Wernet: Un plata (50 vrijeslag); un brons (100 vrijeslag).
Renze Postma: Un plata (1500 vrijeslag);
Saskia Postma: Dos record Arubano di Categoria (400 y 800 vrijeslag).

John Kelly t'e representante di Benta In-House pa februari y maart



DIVI Aruba Phoenix Beach Resort a introduci John Kelly como e Representante di Benta In-House pa februari y maart. John Kelly ta splica cu su equipo ta yama miembro y no-miembronan bon bini n'e resort, dunando nan e ultimo informacion pa loke ta trata proyectonan nobo y expansionnan, y den general stimula contacto entre huespednan y gerencia di e resort, tambie via un fiesta di cocktail anima cu ta tuma lugar tur siman.

"Tambe nos ta ofrece expansion di vakantie," John Kelly ta splica, "y normalmente despues di solamente algun dia n'e resort nos huespednan tur ta expresa un deseo profundo pa keda mas largo." Trahando cu Divi Resorts desde 1989, John Kelly a desaroya hopi amistad den transcurso di e añanan, y un comprondimento excepcional di e productonan di Divi como tambe necesidad di e huespednan.
Cu e expansion di Divi Aruba Phoenix Beach Resort, e propiedad awor ta inclui 4 edificio di 8 piso, cu kambernan nobo, den configuracionnan di studio, 2 y 3 kamber, decora den un estilo Caribense contemporaneo cu



telanan di cama blanco y chic, y muebles di palo scur, disfrutando di un coleccion nobo di restaurant, piscina y hardinnan tropical cu bista riba un di e playanan mas spectacular den Caribe.

Wega di Panna Bol a cuminsa den bario di Madiki Kavel y tabata un tremendo exito







E proyecto BoBario di Gabinete Mike Eman ta encera masha hopi actividad den diferente bario na Aruba den e periodo nos dilanti. E coordinadornan di e proyecto aki a cuminsa cu e prome actividad, esta e wega popular di Panna (Fut)Bol manera anuncia algun dia pasa. E prome wega di Panna Bol – cu ta un sorto di futbol di caya cu su propio reglanan – a start den e bario di Madiki Kavel y lo sigui den e simannan cu ta bin den tur otro bario na Aruba.
E ta un evento special pa den e temporada di vakantie p'asina e hobennan, tanto mucha muher como mucha homber, por bin pasa un rato agradabel, participa sanamente na deporte y gana premionan bunita.

E ambiente den Madiki Kavel dilanti di e parkinglot na Paradijs tabata positivo y diferente hoben a yega cerca y mesora a forma team pa hunga contra otro. Tabatin mas di 15 team cu a participa.
E actividad aki cu ta wordo carga pa Gabinete Mike Eman y ta parti di e proyecto BoBario ta den cooperacion cu "Movecion ta Bida". E team ganador a resulta di t'e hobennan William y Dennis y na di dos lugar Ricky y Wino.
E evento na Madiki Kavel tabata e prome salida di Panna Bol. Despues di e wega e organisadornan a evalua con cosnan a bay y a dicidi pa cambia e orario di 4 pa 7'or y haci'e di 6 pa 9'or di anochi cu ta un mihor tempo.

E solo ta kima menos y asina bo ta haya mas publico tambe. Dialuna anochi e wega di Panna Bol ta den bario di Mabon sigui pa ayera den e bario di Brasil. E barionan lo wordo avisa pa medio di flyers y aviso den prensa. Na Madiki Kavel, sr.Miguel Zievinger, kende ta biba den e becindario kier a duna su opinion riba e actividad aki. E ta hay'e un tremendo iniciativa y masha bon mes p'e hobennan den bario, asina nan tin algo di haci.
Ta evita pa nan bay riba caya y e di forma aki ta siña no solamente e wega mes, pero tambe pa socialisa cu otro. Esaki ta otro actividad di Gabinete Mike Eman cu sigur tin deporte y comunidad di Aruba na pecho.

Reconocimento di empleado ehemplar na De Palm Tours

RECIENTEMENTE De Palm Tours a haci un reconocimento special cu a bay na Bianca Gonzales di Departamento di Transient Sales. Bianca Gonzales a demostra di ta un empleado ehemplar y a mustra su dedicacion na su trabao.
Bianca Gonzales ta trahando awor como concierge na Marriott y ta haciendo un excelente trabao sin mester di hopi supervision. E semper ta tuma iniciativa y ta percura pa duna servicio di calidad n'e clientenan.
De Palm Tours a haci uso di e oportunidad aki pa gradici Bianca Gonzalez p'e bon trabao y a felecita Bianca Gonzales cu e logro di empleada ehemplar di e di dos kwartal

